

# JVC

**KW-V420BT**  
**KW-V320BT**  
**KW-V220BT**

---

MONITOR CON RICEVITORE DVD  
**ISTRUZIONI PER L'USO**

JVCKENWOOD Corporation

**Questo manuale d'uso descrive i modelli qui sotto indicati. La loro disponibilità e le loro funzioni possono differire secondo il paese e l'area di vendita.**

- Regione 2 (codice regionale DVD: 2)
- Regione 5 (codice regionale DVD: 5)



# INDICE

<b>PRIMA DELL'USO</b> .....	<b>2</b>	<b>BLUETOOTH</b> .....	<b>31</b>
Come inizializzare l'apparecchio .....	3	<b>IMPOSTAZIONI</b> .....	<b>39</b>
<b>IMPOSTAZIONI INIZIALI</b> .....	<b>4</b>	Impostazioni per le applicazioni iPod touch/ iPhone/Android .....	39
Impostazioni iniziali.....	4	Regolazioni del suono .....	40
Regolazione dell'orologio .....	4	Regolazione della riproduzione video.....	43
<b>FONDAMENTI</b> .....	<b>5</b>	Cambio dell'aspetto del display.....	44
Nome delle parti e loro funzione.....	5	Personalizzazione della schermata iniziale.....	45
Operazioni comuni .....	7	Personalizzazione delle impostazioni di sistema .....	46
Operazioni comuni dallo schermo.....	8	Elementi dei menu d'impostazione.....	48
Selezione delle sorgenti di riproduzione.....	10	<b>TELECOMANDO</b> .....	<b>51</b>
Uso del menu dei tasti di scelta rapida .....	11	<b>COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE</b> .....	<b>53</b>
<b>DISCHI</b> .....	<b>12</b>	<b>RIFERIMENTI</b> .....	<b>58</b>
<b>USB</b> .....	<b>17</b>	Manutenzione .....	58
<b>Android</b> .....	<b>19</b>	Ulteriori informazioni.....	58
<b>iPod o iPhone</b> .....	<b>21</b>	Elenco dei messaggi d'errore.....	62
<b>APPS</b> .....	<b>23</b>	Risoluzione dei problemi.....	62
<b>SINTONIZZATORE</b> .....	<b>24</b>	Specifiche.....	65
<b>ALTRI COMPONENTI ESTERNI</b> .....	<b>28</b>		
Uso della telecamera di visione posteriore.....	28		
Uso di lettori audio/video esterni— Presca AV-IN.....	30		

## Come leggere il presente manuale:

- Per le spiegazioni si fa prevalentemente uso delle illustrazioni del modello KW-V420BT per la Regione 2. Le immagini e le visualizzazioni riportate in questo manuale sono solo esempi per rendere più comprensibili le spiegazioni. Esse potrebbero pertanto differire da quelle dell'apparecchio effettivamente acquistato.
- Questo manuale illustra prevalentemente l'uso dell'apparecchio attraverso i tasti del pannello del monitor e del pannello a sfioramento. Per istruzioni sull'uso del telecomando (in vendita a parte e disponibile soltanto con i modelli KW-V420BT, KW-V320BT e KW-V220BT della Regione 2), si prega di vedere a pagina 51.
- < > indica le schermate, i menu, le operazioni e le impostazioni variabili che appaiono sul pannello a sfioramento.
- [ ] indica i tasti del pannello a sfioramento.
- **Lingua delle indicazioni:** A scopo illustrativo si fa uso di indicazioni in lingua inglese. È tuttavia possibile selezionare la lingua di visualizzazione desiderata da <Settings>. (Pagina 50)
- Informazioni più aggiornate (manuale d'uso, aggiornamenti di sistema, nuove funzioni ecc.) sono disponibili presso il sito <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

# PRIMA DELL'USO

## IMPORTANTE

Per usare l'apparecchio correttamente si raccomanda di leggere a fondo il presente manuale. È particolarmente importante la lettura delle sezioni AVVERTENZE e ATTENZIONE. Si prega inoltre di conservare il manuale a portata di mano per ogni evenienza futura.

### ⚠ AVVERTENZE: (Per prevenire danni e incidenti)

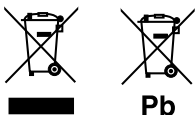
- NON installare alcuna unità e NON collegare alcun cavo in luoghi dove:
  - Dove potrebbe ostacolare l'uso del volante e della leva del cambio.
  - Dove potrebbe ostacolare il funzionamento di dispositivi di sicurezza, ad esempio gli airbag.
  - Dove potrebbe compromettere la visibilità.
- Durante la guida non si deve intervenire sull'unità. Qualora fosse necessario usarla durante la guida si raccomanda innanzi tutto di prestare particolare attenzione alla strada.
- Il conducente non deve guardare il monitor mentre è alla guida.

## Identificazione dei prodotti contenenti dispositivi laser



Questa etichetta, che è applicata sul contenitore, informa che il componente laser installato nell'apparecchio emette un fascio classificato di categoria 1. I dispositivi laser appartenenti a questa categoria sono di potenza inferiore. Essa identifica i prodotti ai cui esterni non emettono radiazioni pericolose.

## PRIMA DELL'USO



### Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i paesi che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti)

I prodotti e le batterie che recano questo simbolo (bidone della spazzatura barrato con una croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. I prodotti elettrici ed elettronici nonché le batterie devono essere eliminati in appositi centri attrezzati anche per il maneggio dei prodotti da essi derivati. Per informazioni dettagliate sui centri di riciclaggio più vicini si suggerisce di chiedere al proprio rivenditore.

Se eseguiti correttamente, l'eliminazione e il riciclaggio di questi prodotti aiutano a conservare le risorse e a prevenire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Attenzione: La sigla "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie indica che contengono piombo.

### ⚠ Avvertenze relative al monitor:

- Il display dell'unità è stato realizzato con la massima precisione; ciò nonostante alcuni pixel potrebbero non essere attivi. Questo fenomeno, che è inevitabile, non è considerato un difetto.
- Il monitor non deve essere esposto alla luce solare diretta.
- Non usare il pannello tattile con la punta di una penna a sfera o di altro strumento appuntito. Toccare i tasti sul pannello direttamente con il dito (non utilizzare guanti).
- Quando la temperatura è molto bassa oppure molto alta...
  - All'interno dell'apparecchio hanno luogo trasformazioni a livello chimico che potrebbero causare malfunzionamenti.
  - È possibile che le immagini non siano nitide o che si muovano lentamente. In tali condizioni ambientali le immagini potrebbero non essere più sincronizzate con il suono e la loro qualità potrebbe quindi risultare notevolmente ridotta.

### Per motivi di sicurezza...

- Evitare di alzare eccessivamente il volume, poiché in tal caso non si possono udire i rumori esterni rendendo così pericolosa la guida.
- In caso di operazioni complesse si raccomanda di fermare la vettura.

### Temperatura all'interno della vettura...

In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'unità attendere che la temperatura all'interno dell'auto si stabilizzi.

### ❑ Come inizializzare l'apparecchio

Se l'apparecchio cessa di funzionare correttamente lo si può ripristinare premendo il pulsante di reset.

#### KW-V420BT



#### KW-V320BT



#### KW-V220BT



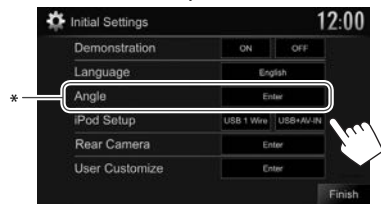
# IMPOSTAZIONI INIZIALI

## Impostazioni iniziali

Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, oppure quando lo si resetta, appare la schermata delle impostazioni iniziali.

- Le impostazioni sono in ogni caso modificabili dallo schermo **<Settings>**. (Pagina 48)

### 1 Effettuare le impostazioni iniziali.



**<Demonstration>** Attiva o disattiva la funzione dimostrativa. (Pagina 49)

**<Language>** Seleziona la lingua da usare per le visualizzazioni sullo schermo. (Pagina 50)

- Impostare la visualizzazione dei tasti e dei menu nella lingua selezionata da **<GUI Language>** (**[Local]**) o Inglese (**[English]**).

**<Angle>\*** Regolare l'inclinazione del pannello. (Pagina 7)

**<iPod Setup>** Per selezionare il metodo di connessione dell'iPod o dell'iPhone. (Pagina 21)

**<Rear Camera>** Per configurare le impostazioni di visualizzazione della telecamera di visione posteriore. (Pagina 28)

**<User Customize>** Permette di modificare l'aspetto del display. (Pagina 44)

### 2 Terminare la procedura.



Appare la schermata iniziale.

- \* Solo nel modello KW-V420BT.

## Regolazione dell'orologio

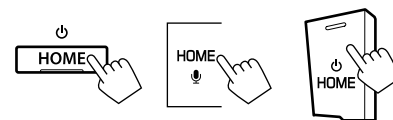
### 1 Visualizzare la schermata iniziale.

Sul monitor:

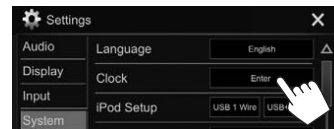
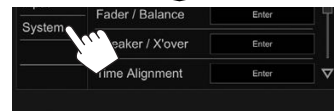
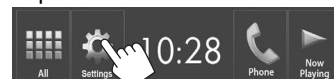
**KW-V420BT**

**KW-V320BT**

**KW-V220BT**



### 2 Visualizzare la schermata delle impostazioni **<Clock>**.



- La schermata d'impostazione **<Clock>** è altresì visualizzabile toccando l'ora nella schermata iniziale.

## IMPOSTAZIONI INIZIALI

### 3 Regolare l'ora.



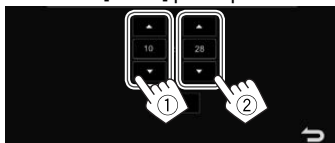
**<Radio Data System>** Sincronizza l'ora con quella del Radio Data System FM.

**<OFF>** Regola l'ora manualmente. (Vedere sotto.)

Se si seleziona **<OFF>**:

Regolare le ore (1) e quindi i minuti (2).

- Premere **[Reset]** per impostare i minuti a "00".



### 4 Terminare la procedura.

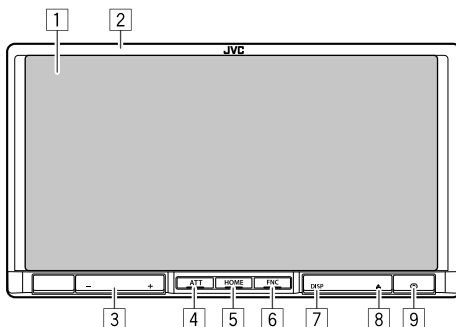


## FONDAMENTI

### Nome delle parti e loro funzione

**⚠ Avvertenza sulla regolazione del volume:**  
I dispositivi digitali emettono un rumore di fondo inferiore a quello di altre sorgenti. Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello di uscita, prima di riprodurre tali sorgenti digitali si raccomanda pertanto di ridurre il volume.

#### KW-V420BT



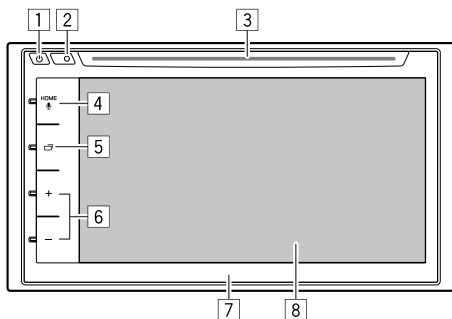
- 1 Schermo (pannello a sfioramento)
- 2 Pannello del monitor\*
- 3 Tasto VOLUME -/+  
Regola il volume. (Pagina 7)
- 4 Tasto ATT  
Attenua il suono. (Pagina 7)
- 5 Tasto HOME/ (P)  
  - Visualizza la schermata iniziale. (Premere) (Pagina 9)
  - Accendere l'unità. (Premere) (Pagina 7)
  - Spegne il sistema. (Tenere premuto) (Pagina 7)

- 6 Tasto FNC/ (P)  
  - Fa apparire il menu dei tasti di scelta rapida. (Premere) (Pagina 11)
  - Attiva la composizione vocale del numero. (Tenere premuto) (Pagina 36)
- 7 Tasto DISP/DISP OFF  
  - Apre la schermata. (Premere)
    - La schermata che si apre dipende dall'impostazione eseguita in **<Navigation Input>** (pagina 49).
  - Spegne lo schermo. (Tenere premuto) (Pagina 8)
  - Accende lo schermo. (Tenere premuto) (Pagina 8)
- 8 Tasto (espulsione)  
Espelle il disco. (Inclinando completamente il pannello del monitor.) (Pagina 12)
- 9 Tasto di reset  
Resettare l'unità. (Pagina 3)

\* Il colore dei tasti del pannello del monitor è selezionabile. (Pagina 44)

## FONDAMENTI

### KW-V320BT

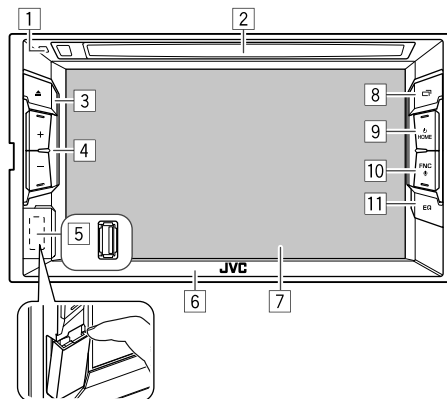


- 1 Tasto
  - Accendere l'unità. (Premere) (Pagina 7)
  - Spegne il sistema. (Tenere premuto) (Pagina 7)
  - Fa apparire il menu dei tasti di scelta rapida. (Premere) (Pagina 11)
- 2 Tasto di reset
  - Resettare l'unità. (Pagina 3)
- 3 Vano di caricamento
- 4 Tasto HOME/
  - Visualizza la schermata iniziale. (Premere) (Pagina 9)
  - Attiva la composizione vocale del numero. (Tenere premuto) (Pagina 36)
- 5 Tasto
  - Apre la schermata. (Premere)
    - La schermata che si apre dipende dall'impostazione eseguita in **<Navigation Input>** (pagina 49).
  - Spegne lo schermo. (Tenere premuto) (Pagina 8)
  - Accende lo schermo. (Tenere premuto) (Pagina 8)

- 6 Tasti +/- di regolazione del volume
  - Regola il volume. (Pagina 7)
- 7 Pannello del monitor\*
- 8 Schermo (pannello a sfioramento)

\* Il colore dei tasti del pannello del monitor è selezionabile. (Pagina 44)

### KW-V220BT



- 1 Tasto di reset
  - Resettare l'unità. (Pagina 3)
- 2 Vano di caricamento
- 3 Tasto (espulsione)
  - Espelle il disco. (Premere) (Pagina 12)
- 4 Tasti +/- di regolazione del volume
  - Regola il volume. (Pagina 7)
- 5 Presa d'ingresso USB (pagina 55)
- 6 Pannello del monitor
- 7 Schermo (pannello a sfioramento)
- 8 Tasto
  - Apre la schermata. (Premere)
    - La schermata che si apre dipende dall'impostazione eseguita in **<Navigation Input>** (pagina 49).
  - Spegne lo schermo. (Tenere premuto) (Pagina 8)
  - Accende lo schermo. (Tenere premuto) (Pagina 8)
- 9 Tasto HOME/
  - Visualizza la schermata iniziale. (Premere) (Pagina 9)
  - Accendere l'unità. (Premere) (Pagina 7)
  - Spegne il sistema. (Tenere premuto) (Pagina 7)
- 10 Tasto FNC/
  - Fa apparire il menu dei tasti di scelta rapida. (Premere) (Pagina 11)
  - Attiva la composizione vocale del numero. (Tenere premuto) (Pagina 36)
- 11 Tasto EQ
  - Visualizza lo schermo **<Equalizer>**. (Pagina 40)

## FONDAMENTI

### Operazioni comuni

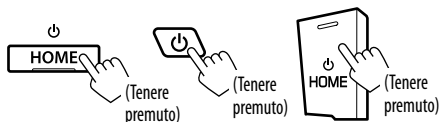
#### Accensione dell'unità

KW-V420BT    KW-V320BT    KW-V220BT



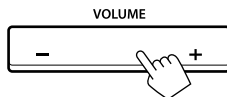
#### Spegnimento dell'unità

KW-V420BT    KW-V320BT    KW-V220BT

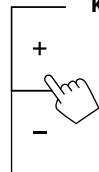


#### Regolazione del volume

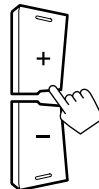
Per regolare il volume (00 a 35)  
KW-V420BT



KW-V320BT



KW-V220BT



Premere + per aumentarlo e - per ridurlo.

- Se lo si tiene premuto aumenta o riduce il volume in continuazione.

#### Per attenuare il suono (solo nel modello KW-V420BT)



Si accende la spia ATT.

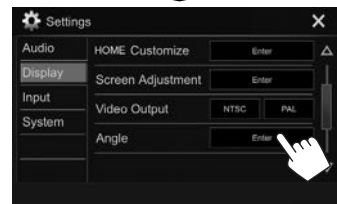
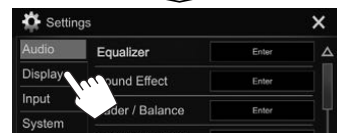
**Per annullare l'attenuazione:** Premere nuovamente lo stesso tasto.

#### Regolazione dell'inclinazione del pannello (solo nel modello KW-V420BT)

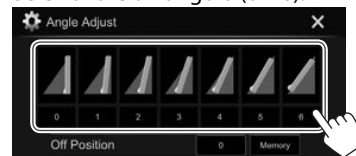
##### 1 Visualizzare la schermata <Angle Adjust>:

Nella schermata iniziale:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <Display>.




##### 2 Selezionare un angolo (0 - 6).



- Per impostare l'inclinazione attuale come posizione da assumere ad apparecchio spento selezionare **[Memory]**.

## FONDAMENTI

### ☐ Spegnimento dello schermo

Dal menu dei tasti di scelta rapida (pagina 11):  
Visualizzare il menu dei tasti di scelta rapida premendo il tasto FNC (nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT) o  (per il modello KW-V320BT) del pannello del monitor e selezionare **[Display OFF]**.

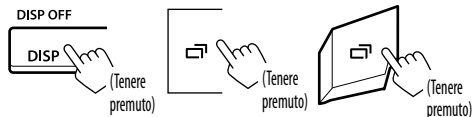


Sul monitor:

**KW-V420BT**

**KW-V320BT**

**KW-V220BT**



**Per accendere lo schermo:** premere a lungo lo stesso tasto o toccare il display.

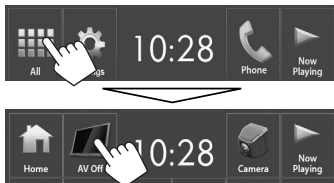
### ☐ Accensione e spegnimento della sorgente AV

La funzione AV (audio-video) è attivabile selezionando una sorgente nella schermata iniziale:



**Per selezionare una sorgente non visualizzata nella schermata iniziale:** premere **[All]**. (Pagina 10)

**Per spegnere la sorgente AV:**



## Operazioni comuni dallo schermo

### ☐ Descrizione dell'uso dell'apparecchio dallo schermo

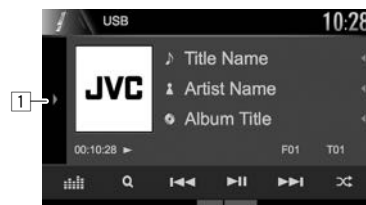
In qualsiasi momento è possibile visualizzare la schermata di selezione delle sorgenti, delle informazioni, delle impostazioni e così via.

#### Schermo di controllo delle sorgenti

Permette di gestire la riproduzione della sorgente.

- I tasti effettivamente disponibili e le informazioni effettivamente visualizzate dipendono dalla sorgente attualmente selezionata:

### KW-V420BT e KW-V220BT



### KW-V320BT



#### Tasti d'uso più comune:

- 1 Visualizza i tasti d'uso.\*
- 2 Solo nel modello KW-V320BT: Tasto FNC  
Fa apparire il menu dei tasti di scelta rapida. (Pagina 11)
- 3 Solo nel modello KW-V320BT: Tasti delle sorgenti  
Cambia la sorgente di riproduzione. (Pagina 10)
  - Appaiono i tasti delle sorgenti della schermata iniziale. (Pagina 9)

\* Non appare se non vi sono altri tasti di comando oltre a quelli attualmente mostrati nella schermata di controllo delle sorgenti.

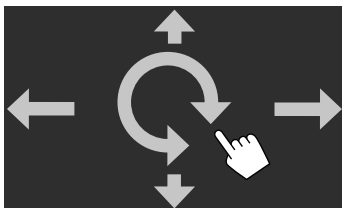


## FONDAMENTI

### Controllo a gesti dalla schermata della sorgente:

la riproduzione può essere altresì controllata compiendo sul pannello tattile alcuni movimenti con il dito (questa capacità non è disponibile con alcune sorgenti).

- **Facendo scorrere il dito in alto o in basso:** questo movimento equivale alla pressione dei tasti [ ] [ + ].
- **Facendo scorrere il dito a destra o a sinistra:** questo movimento equivale alla pressione dei tasti [ << ] / [ >> ].
- **Compiendo con il dito un movimento in senso orario o antiorario:** si aumenta o riduce il volume.

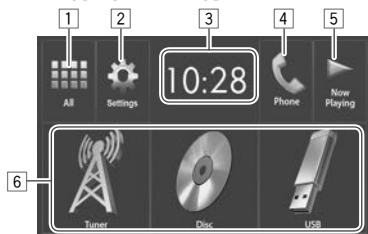


### Schermata iniziale

Visualizza la schermata di controllo della sorgente e la schermata delle impostazioni.

- Gli elementi da visualizzare nella schermata iniziale sono selezionabili a piacere. (Pagina 45)

### KW-V420BT e KW-V220BT



### Tasti d'uso più comune:

- 1 Visualizza tutte le sorgenti e i comandi di riproduzione. (Pagina 10)
- 2 Visualizza lo schermo <Settings>. (Vedere la colonna destra.)
- 3 Visualizza la schermata delle impostazioni <Clock>. (Pagina 4)
- 4 Visualizza lo schermo di controllo del telefono. (Pagina 35)
- 5 Mostra la sorgente attualmente in riproduzione.
- 6 Cambia la sorgente di riproduzione. (Pagina 11)

### KW-V320BT

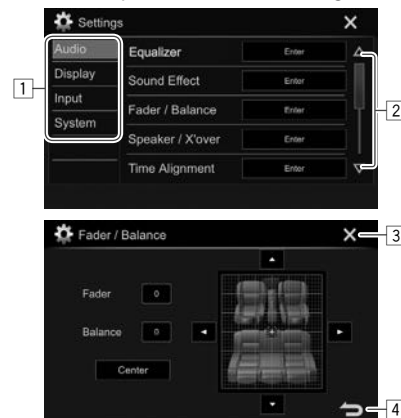


### Tasti d'uso più comune:

- 1 Cambia la sorgente di riproduzione. (Pagina 11)
- 2 Visualizza la schermata delle impostazioni <Clock>. (Pagina 4)
- 3 Tasto ▲ (espulsione): Espelle il disco. (Premere) (Pagina 12)
- 4 Tasto G: visualizza la schermata <User Customize>. (Pagina 44)
- 5 Tasto ⚙️: Visualizza lo schermo <Settings>. (Vedere la colonna destra.)
- 6 Tasto 📶: Visualizza tutte le sorgenti e i comandi di riproduzione. (Pagina 10)
- 7 Tasto [Phone]: Visualizza lo schermo di controllo del telefono. (Pagina 35)

### Schermo <Settings>

Cambia le impostazioni avanzate. (Pagina 48)

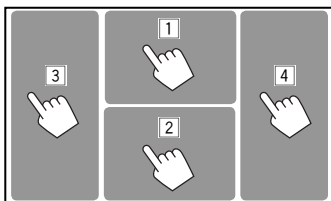


### Tasti d'uso più comune:

- 1 Seleziona il tipo di menu.
- 2 Cambia pagina.
- 3 Chiude la schermata d'impostazione attualmente aperta e ripristina quella di controllo della sorgente selezionata.
- 4 Ritorna alla schermata precedente.

## FONDAMENTI

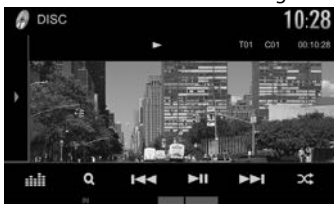
### ❑ Uso dello schermo tattile



- 1 Durante la riproduzione video ne visualizza il menu di controllo.



- 2 Durante la riproduzione video visualizza la schermata di controllo della sorgente.



- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.

- 3 Salta al capitolo/traccia precedente.\*

- 4 Salta al capitolo/traccia successiva.\*

\* Funzione non disponibile con le immagini video provenienti da un componente esterno.

### Selezione delle sorgenti di riproduzione

Nella schermata iniziale:



- [AV Off]** Spegne la sorgente AV. (Pagina 8)
- [Camera]** Visualizza le immagini della telecamera di visione posteriore. (Pagina 28)
- [Now Playing]** Mostra la sorgente attualmente in riproduzione.
- [Tuner]** Accende la radio. (Pagina 24)
- [Disc]** Riproduce un disco. (Pagina 12)
- [USB]** Riproduce i file contenuti nell'unità USB. (Pagina 17)
- [iPod]** Riproduce i file contenuti nell'iPod o nell'iPhone. (Pagina 21)
- [Android™]** Riproduce il dispositivo Android connesso. (Pagina 19)
- [BT Audio]** Riproduce i file contenuti nel lettore audio Bluetooth. (Pagina 37)

**[AV-IN]\*** Seleziona il componente esterno collegato alla presa d'ingresso iPod/AV-IN. (Pagina 30)

**[Apps]** Visualizza la schermata delle applicazioni dell'iPod touch, dell'iPhone o del dispositivo Android collegato. (Pagina 23)

**Per ritornare alla schermata iniziale:**



\* Selezionabile solo quando s'impone <iPod Setup> su **[USB 1 Wire]**. (Pagina 21)

## FONDAMENTI

### ☐ Selezione della sorgente di riproduzione dalla schermata iniziale



- Gli elementi da visualizzare nella schermata iniziale sono selezionabili a piacere. (Pagina 45)

### Uso del menu dei tasti di scelta rapida

Mentre è visualizzata la schermata di controllo delle sorgenti, con il menu dei tasti di scelta rapida è possibile saltare a un schermata diversa:

#### 1 Visualizzare il menu dei tasti di scelta rapida:

**KW-V420BT**



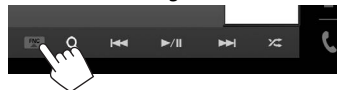
**KW-V320BT**



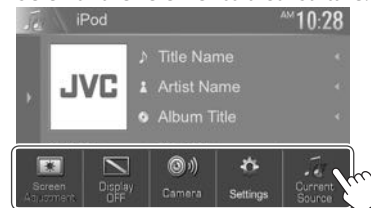
**KW-V220BT**



- Solo nel modello KW-V320BT: Il menu dei tasti di scelta rapida può altresì essere visualizzato premendo il tasto **[FNC]** della schermata di controllo delle sorgenti.



#### 2 Selezionare l'elemento a cui saltare:



#### Nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT

**[Screen Adjustment]** Visualizza lo schermo di regolazione dell'immagine. (Pagina 43)

**[Display OFF]** Spegne lo schermo. (Pagina 8)

**[Camera]** Mostra le immagini riprese dalla telecamera di visione posteriore. (Pagina 28)

**[Settings]** Visualizza lo schermo <Settings>. (Pagina 48)

**[Current Source]** Visualizza la schermata di controllo della sorgente attualmente selezionata.

#### Nel modello KW-V320BT

**[Phone]** Visualizza lo schermo di controllo del telefono. (Pagina 35)

**[Voice]** Attiva la composizione vocale del numero. (Pagina 36)

**[EQ]** Visualizza lo schermo <Equalizer>. (Pagina 40)

**[Picture Adjust]** Visualizza lo schermo di regolazione dell'immagine. (Pagina 43)

**[User Customize]** visualizza la schermata <User Customize>. (Pagina 44)

**Per chiudere il menu:** toccare lo schermo in qualsiasi punto al di fuori del menu dei tasti di scelta rapida.

# DISCHI

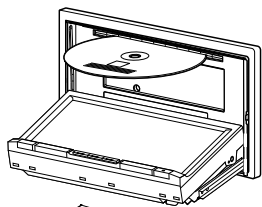
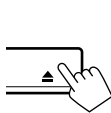
## Riprodurre un disco

- Se non viene visualizzato nessun menu per un disco, tutte le tracce del disco verranno riprodotte a ripetizione finché non si cambierà la sorgente o si espellerà il disco.
- Per informazioni sui tipi di file e dischi riproducibili si prega di vedere a pagina 59.

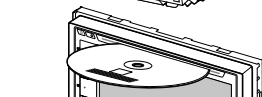
## ❑ Inserimento di un disco

Inserire un disco con il lato dell'etichetta rivolto in alto.

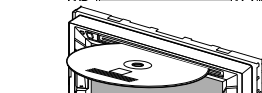
**KW-V420BT**



**KW-V320BT**



**KW-V220BT**



La sorgente diviene "DISC" e se ne avvia la riproduzione.

- Mentre è inserito un disco appare l'indicatore IN.

- Se sullo schermo appare "⊘" significa che l'unità non può accettare l'operazione eseguita.
  - È possibile che un'operazione non sia ammessa anche senza che l'icona "⊘" venga visualizzata.
- Quando si riproducono dischi codificati a più canali i segnali vengono ricampionati a una frequenza inferiore.

## ❑ Espulsione del disco

**KW-V420BT**

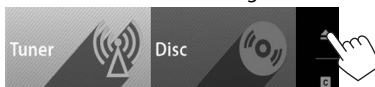


**KW-V220BT**



**KW-V320BT**

Premere [▲] della schermata iniziale o "DISC" della schermata di controllo delle sorgenti.



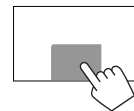
- La rimozione del disco deve avvenire compiendo un movimento orizzontale.
- Mentre si sta ascoltando un'altra sorgente AV è possibile espellere il disco.
- Se non si rimuove il disco espulso entro 15 secondi l'unità lo reinserirà automaticamente in modo da proteggerlo dalla polvere.

## Chiusura del pannello del monitor (solo nei modelli KW-V420BT)

Dopo avere rimosso il disco premere il pulsante ▲ del pannello del monitor. Il pannello del monitor si chiude.

## Comandi di riproduzione

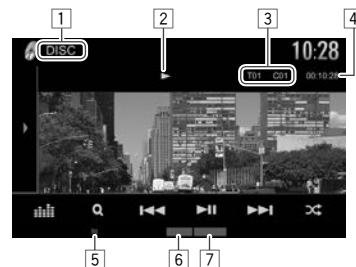
Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco:



- Per informazioni sulle impostazioni di riproduzione video vedere a pagina 43.

## ❑ Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente

Riproduzione video:



### Informazioni sulla riproduzione

- Le informazioni visualizzate sullo schermo variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

- 1 Tipo di supporto di memoria
- 2 Stato della riproduzione
- 3 Informazioni sull'elemento attualmente in riproduzione (n. titolo, n. capitolo, n. cartella, n. file o n. traccia)
- 4 Durata di riproduzione
- 5 Indicatore IN
- 6 Modalità di riproduzione (Pagina 15)
- 7 Tipo di file

## DISCHI

### Tasti d'uso

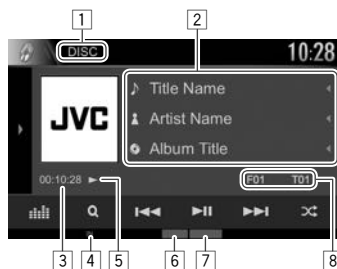
- I tasti visualizzati sullo schermo e le corrispondenti funzioni variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

- Visualizza i tasti d'uso.
- Per ripristinare le visualizzazioni sullo schermo []/[]\*.
- Visualizza lo schermo **<Equalizer>**. (Pagina 40)
- Visualizza la cartella/l'elenco tracce. (Pagina 14)
- Seleziona un capitolo/traccia. (Premere)
- Ricerca indietro/avanti. (Tenere premuto)
  - Nello stato di pausa riproduce le immagini al rallentatore. (Tenere premuto)
- Avvia/mette in pausa la riproduzione.
- Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale. (Pagina 15)
- [] [] Seleziona la cartella.
- Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta. (Pagina 15)
- Arresta la riproduzione.
- [MODE]** Permette di cambiare dalla schermata **<DISC Mode>** le impostazioni di riproduzione del disco. (Pagina 16)

- Per visualizzare tutti i tasti di comando disponibili premere []/[]\* in modo da passare all'altra finestra operativa.

\* L'aspetto dei tasti cambia secondo il modello di apparecchio:  
[] o [] nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT e [] o [] nel modello KW-V320BT.

### Riproduzione audio:



### Informazioni sulla riproduzione

- Le informazioni visualizzate sullo schermo variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.
- 1 Tipo di supporto di memoria
  - 2 Informazioni sulla traccia/file
    - Se il testo appare solo parzialmente, premendo [] lo si visualizza in scorrimento.
  - 3 Durata di riproduzione
  - 4 Indicatore IN
  - 5 Stato della riproduzione
  - 6 Modalità di riproduzione (Pagina 15)
  - 7 Tipo di file
  - 8 Informazioni sull'elemento attualmente in riproduzione (n. cartella, n. file o n. traccia)

### Tasti d'uso

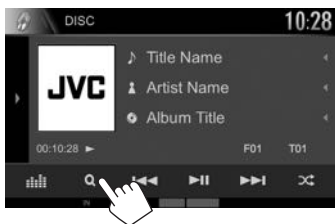
- I tasti visualizzati sullo schermo e le corrispondenti funzioni variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.
- Visualizza i tasti d'uso.
- Per ripristinare le visualizzazioni sullo schermo []/[]\*.
- Visualizza lo schermo **<Equalizer>**. (Pagina 40)
- Visualizza la cartella/l'elenco tracce. (Pagina 14)
- Seleziona una traccia. (Premere)
- Ricerca indietro/avanti. (Tenere premuto)
- Avvia/mette in pausa la riproduzione.
- Arresta la riproduzione.
- Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale. (Pagina 15)
- [] [] Seleziona la cartella.
- Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta. (Pagina 15)
- [MODE]** Permette di cambiare dalla schermata **<DISC Mode>** le impostazioni di riproduzione del disco. (Pagina 16)
- Per visualizzare tutti i tasti di comando disponibili premere []/[]\* in modo da passare all'altra finestra operativa.

\* L'aspetto dei tasti cambia secondo il modello di apparecchio:  
[] o [] nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT e [] o [] nel modello KW-V320BT.

## DISCHI

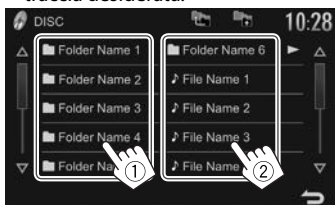
### ☐ Selezione di una cartella o traccia dall'elenco

1



2 Selezionare la cartella desiderata (①) e quindi un elemento in essa contenuto (②).

- Ripetere la procedura per selezionare la traccia desiderata.

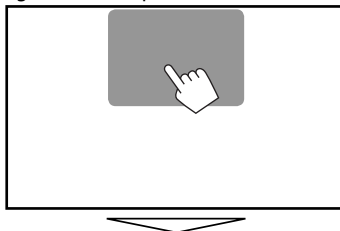


- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.
- Premere [▲] per ritornare alla cartella principale.
- Premere [▲] per ritornare al livello superiore.
- Per riprodurre tutte le tracce contenute nella cartella selezionata premere il tasto [▶] alla sua destra.

### ☐ Uso del menu video

Durante la riproduzione video è possibile visualizzare la schermata del menu video.

- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 5 secondi senza eseguire alcuna operazione.



### Caso di riproduzione video ad eccezione dei dischi VCD:



- I tasti visualizzati sullo schermo e le corrispondenti funzioni variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

[MENU]  
[T MENU]  
[Highlight]

Visualizza il menu disco (DVD).  
Visualizza il menu disco (DVD).  
Attiva il modo diretto di selezione del menu del disco. Per selezionare un elemento è sufficiente toccarlo.

- Per ripristinare le visualizzazioni sullo schermo [↩].

[CUR]

Visualizza la schermata del menu o della scena.

- [▲][▼][◀][▶]: Per selezionare l'elemento desiderato.
- [Enter]: Conferma la selezione.
- [Return]: Ritorna allo schermo precedente.

[ZOOM]

Visualizza la schermata di selezione delle dimensioni dell'immagine. (Pagina 44)

[Aspect]

Seleziona il rapporto d'aspetto. (Pagina 43)

[Picture Adjust]

Visualizza lo schermo di regolazione dell'immagine. (Pagina 43)

[Audio]

Seleziona il tipo di audio.

[Subtitle]

Seleziona il tipo di sottotitoli.

[Angle]

Seleziona l'angolo di visione.

# DISCHI

## Per VCD



**[MENU]**

Visualizza il menu disco.

**[Audio]**

Seleziona i canali audio (ST: stereo, L: sinistra, R: destra).

**[Direct]**

Visualizza o nasconde i tasti di selezione diretta. (Vedere la colonna destra.)

**[Return]**

Visualizza la schermata o il menu precedente.

**[ZOOM]**

Visualizza la schermata di selezione delle dimensioni dell'immagine. (Pagina 44)

**[Aspect]**

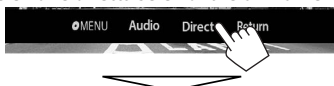
Seleziona il rapporto d'aspetto. (Pagina 43)

**[PictureAdjust]**

Visualizza lo schermo di regolazione dell'immagine. (Pagina 43)

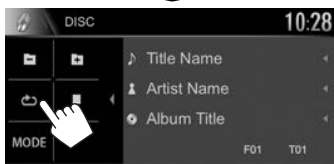
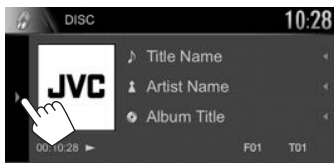
## Per selezionare direttamente una traccia di un disco VCD:

- Mentre è in corso la riproduzione di un VCD con la funzione PBC attivata, per disattivarla è necessario interrompere la riproduzione stessa e con i tasti di selezione diretta selezionare un numero di traccia:




- In caso d'inserimento erroneo di un numero si può premere **[DIR/CLR]** per cancellarlo.

## ☐ Selezione del modo di riproduzione Per selezionare la modalità di riproduzione ripetuta:



## Per selezionare la modalità di riproduzione in ordine casuale:



- La posizione dei tasti cambia secondo il tipo di disco o file attualmente in riproduzione.
  - Quando non appare , visualizzare l'altra finestra operativa premendo **[▶]/[◀]**\*
- Le modalità di riproduzione disponibili variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.
- Non è possibile attivare contemporaneamente la modalità di ripetizione e quella di riproduzione in ordine casuale.
- Ogni volta che si preme questo tasto si seleziona ciclicamente il modo di riproduzione. (Si accende l'indicatore corrispondente.)
  - Gli elementi effettivamente disponibili variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.



Ripetere il capitolo corrente.



Ripete il titolo o il programma attualmente selezionato.



Ripete il brano attualmente selezionato.



Ripete tutti i brani della cartella attualmente selezionata.





Riprodurre tutte le tracce della cartella corrente a caso, quindi quelle delle cartelle successive.



Riproduce tutte le tracce casualmente.

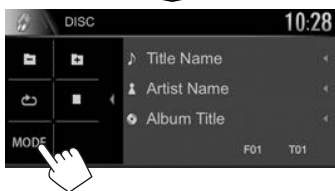
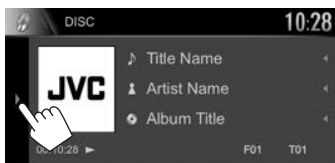
## Per annullare la riproduzione ripetuta o in ordine casuale: premere ripetutamente il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

\* L'aspetto dei tasti cambia secondo il modello di apparecchio:  nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT e  nel modello KW-V320BT.

## DISCHI

### Impostazione di riproduzione dei dischi — <DISC Mode>

1



2



- Gli elementi visualizzati nella schermata <DISC Mode> variano secondo il tipo di disco o file in riproduzione.

### ☐ Voci d'impostazione

#### <Menu Language>

Consente di selezionare la lingua iniziale del menu del disco. (Impostazione iniziale: **English** nei modelli KW-V420BT, KW-V320BT e KW-V220BT per la Regione 2 e **Русский** nei modelli KW-V420BT, KW-V320BT e KW-V220BT per la Regione 5) (Pagina 5)

#### <Subtitle Language>

Consente di selezionare la lingua iniziale dei sottotitoli oppure di nascondarli (**Off**). (Impostazione iniziale: **English** nei modelli KW-V420BT, KW-V320BT e KW-V220BT per la Regione 2 e **Русский** nei modelli KW-V420BT, KW-V320BT e KW-V220BT per la Regione 5) (Pagina 61)

#### <Audio Language>

Consente di selezionare la lingua iniziale dell'audio. (Impostazione iniziale: **English** nei modelli KW-V420BT, KW-V320BT e KW-V220BT per la Regione 2 e **Русский** nei modelli KW-V420BT, KW-V320BT e KW-V220BT per la Regione 5) (Pagina 61)

#### <Dynamic Range Control>

Durante la riproduzione con il software Dolby Digital è possibile selezionare la gamma dinamica:

- **Wide**: Offre un suono potente anche a basso volume con la riproduzione completa della gamma dinamica.
- **Normal**: Limita lievemente la gamma dinamica.
- **Dialog** (Impostazione iniziale): Riproduce più chiaramente i dialoghi dei film.

#### <Down Mix>

Durante la riproduzione di dischi multicanale questa impostazione influenza i segnali riprodotti attraverso i diffusori anteriori e/o quelli posteriori.

- **Dolby Surround**: Da selezionare per ottenere un audio surround multicanale collegando un amplificatore compatibile Dolby Surround.
- **Stereo** (Impostazione iniziale): Normalmente va selezionata questa opzione.

#### <Screen Ratio>

Consente di selezionare il tipo di schermo per visualizzare immagini wide screen sul monitor esterno.

**16:9**

(Impostazione iniziale)

**4:3 LB**

**4:3 PS**



#### <File Type>\*

Seleziona il tipo di file da riprodurre quando il disco contiene tipi diversi di file.

- **Audio**: Riproduce i file audio.
- **Still Image**: Riproduce le immagini.
- **Video**: Riproduce i file video.
- **Audio&Video** (Impostazione iniziale): Riproduce i file audio e i file video.

\* Per informazioni sui tipi di file riproducibili si prega di vedere a pagina 58. Se il disco non contiene file del tipo selezionato l'apparecchio riproduce con la seguente priorità quelli che trova: audio, video e immagini fisse. Queste impostazioni possono essere cambiate soltanto a riproduzione ferma.



## Collegamento di un'unità USB

È possibile collegare un'unità di archiviazione di massa USB, come una memoria USB, un riproduttore audio digitale, ecc. all'unità.

- Per istruzioni dettagliate sulla connessione di periferiche USB si prega di vedere a pagina 55.
- Non è possibile collegare un computer o un disco fisso portatile al terminale d'ingresso USB.
- Per informazioni sui tipi di file riproducibili e sulle note relative all'uso delle unità USB si prega di vedere a pagina 60.

### Non appena si collega l'unità USB...

La sorgente cambia in "USB" e verrà avviata la riproduzione.

- Tutte le tracce presenti nel dispositivo USB verranno riprodotte continuamente finché non si cambia la sorgente.

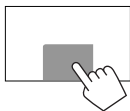
### Per scollegare l'unità USB in sicurezza:

Premere [▲] e scollegare l'unità solo quando appare "No Device".

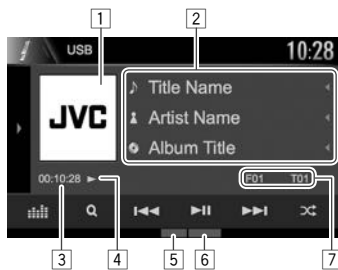
## Comandi di riproduzione

Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco:

- Per informazioni sulle impostazioni di riproduzione video vedere a pagina 43.



## Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



### Informazioni sulla riproduzione

- Le informazioni visualizzate sullo schermo variano secondo il tipo di file in riproduzione.

- 1 Immagine di attesa, o Jacket picture, che appare durante la riproduzione (qualora il file sia provvisto del relativo tag)
- 2 Informazioni sulla traccia/file
  - Se il testo appare solo parzialmente, premendo [◀] lo si visualizza in scorrimento.
- 3 Durata di riproduzione
- 4 Stato della riproduzione
- 5 Modalità di riproduzione (Vedere la colonna destra.)
- 6 Tipo di file
- 7 Informazioni sull'elemento attualmente in riproduzione (n. cartella o n. file)

### Tasti d'uso

- I tasti visualizzati sullo schermo e le corrispondenti funzioni variano secondo il tipo di file in riproduzione.

[▶]/[⏮]\*<sup>1</sup> Visualizza i tasti d'uso.  
 • Per ripristinare le visualizzazioni sullo schermo [◀]/[⏮]\*<sup>1</sup>.



Visualizza lo schermo <Equalizer>. (pagina 40)

[Q] Visualizza la cartella/l'elenco tracce. (Pagina 18)

- [◀◀] [▶▶]
- Selezione una traccia. (Premere)
  - Ricerca indietro/avanti. (Tenere premuto)

[▶▶] Avvia/mette in pausa la riproduzione.

[⏮] Selezione la modalità di riproduzione in ordine casuale.\*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup>

- **FO** [⏮]: riproduce in ordine casuale tutte le tracce/file della cartella.
- [⏮]: riproduce in ordine casuale tutte le tracce/file.

[◀] [▶] Selezione la cartella.

[↺] Selezione la modalità di riproduzione ripetuta.\*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup>

- [↺]: ripete la traccia o il file attualmente selezionato.
- **FO** [↺]: ripete tutte le tracce/file della cartella attualmente selezionata.

[▲] Disconnette l'unità USB in sicurezza.

[MODE] Permette di cambiare dalla schermata <USB Mode> le impostazioni di riproduzione USB. (Pagina 18)

- Per visualizzare tutti i tasti di comando disponibili premere [▶]/[⏮]\*<sup>1</sup> in modo da passare all'altra finestra operativa.

\*<sup>1</sup> L'aspetto dei tasti cambia secondo il modello di apparecchio: [▶] o [◀] nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT e [▶] o [◀] nel modello KW-V320BT.

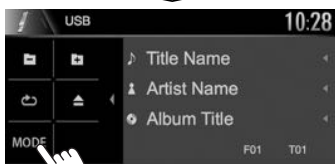
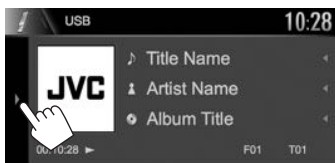
\*<sup>2</sup> Per annullare la modalità di riproduzione ripetuta o in ordine casuale premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

\*<sup>3</sup> Non è possibile attivare contemporaneamente la modalità di ripetizione e quella di riproduzione in ordine casuale.

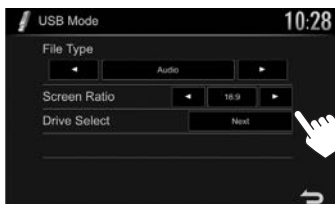
## USB


### ☐ Impostazione di riproduzione USB — <USB Mode>

1



2

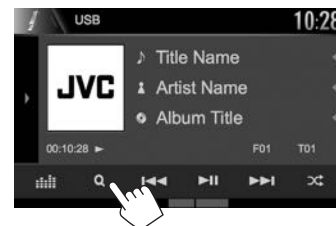


<b>&lt;File Type&gt;*</b>	<p>Seleziona il tipo di file da riprodurre quando il disco contiene tipi diversi di file.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Audio:</b> Riproduce i file audio.</li> <li>• <b>Still Image:</b> Riproduce le immagini.</li> <li>• <b>Video:</b> Riproduce i file video.</li> <li>• <b>Audio&amp;Video</b> (Impostazione iniziale): Riproduce i file audio e i file video.</li> </ul>
<b>&lt;Screen Ratio&gt;</b>	<p>Consente di selezionare il tipo di schermo per visualizzare immagini wide screen sul monitor esterno.</p> <p><b>16:9</b> (Impostazione iniziale)</p> <p><b>4:3 LB</b>   <b>4:3 PS</b></p> 
<b>&lt;Drive Select&gt;</b>	<p>Commuta tra la memoria interna e la sorgente di memoria dell'unità connessa, ad esempio il telefono cellulare. Premere <b>[Next]</b>.</p>

\* Per informazioni sui tipi di file riproducibili, vedere pagina 58. Se l'unità USB non contiene file del tipo selezionato l'apparecchio riproduce con la seguente priorità quelli che trova: audio, video e immagini fisse.

### ☐ Selezione di una cartella o traccia dall'elenco

1



- 2
- Selezionare la cartella desiderata (①) e quindi un elemento in essa contenuto (②).
- Ripetere la procedura per selezionare la traccia desiderata.



- Con i tasti [Δ]/[▽] si visualizzano altre pagine.
- Premere [⏪] per ritornare alla cartella principale.
- Premere [⏩] per ritornare al livello superiore.
- Per riprodurre tutte le tracce contenute nella cartella selezionata premere il tasto [▶] alla sua destra.

# Android

## Preparazione

### ❑ Installazione dell'applicazione JVC Music Play

Installare innanzi tutto nel proprio dispositivo Android l'applicazione Android™ JVC Music Play.

- Non appena si collega un dispositivo Android compatibile, sul suo schermo appare "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP". Per installarla seguire le istruzioni fornite. La versione JVC Music Play più recente è installabile anche prima di collegare il dispositivo.

### Informazioni sull'applicazione JVC Music Play

- Questo apparecchio è compatibile con l'applicazione Android™ JVC Music Play.
- JVC Music Play permette di ricercare i file audio per genere, autore, album, lista di riproduzione o nome del brano.
- JVC Music Play è scaricabile dal seguente sito: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>

### ❑ Collegamento di un dispositivo Android

Collegarlo con un cavo.

- Per istruzioni dettagliate sulla connessione di periferiche Android si prega di vedere a pagina 55.

### Dispositivi Android compatibili

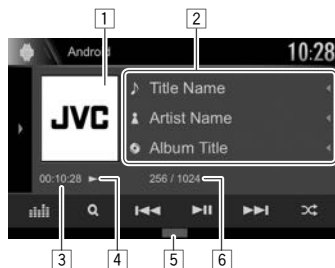
- Questo apparecchio è compatibile con i sistemi operativi Android di versione 4.1 e superiori.
- Alcuni dispositivi Android, tuttavia, pur se provvisti di sistema operativo 4.1 o superiore potrebbero non essere totalmente compatibili con il protocollo Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se il dispositivo Android connesso è compatibile con i dispositivi di archiviazione di massa e con il protocollo AOA 2.0, l'apparecchio rende sempre prioritaria la riproduzione con quest'ultimo.
- Per maggiori informazioni al riguardo e sull'elenco dei dispositivi compatibili s'invita a vedere il sito <<http://www.jvc.net/cs/car/>>

### ❑ Avvio della riproduzione

- 1 Dal dispositivo Android avviare l'applicazione JVC Music Play.
- 2 Selezionare la sorgente "Android™". (Pagina 10)

## Comandi di riproduzione

### ❑ Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



### Informazioni sulla riproduzione

- 1 Copertina (appare solo quando il brano la contiene)
- 2 Informazioni sul brano
  - Se il testo appare solo parzialmente, premendo [◀] lo si visualizza in scorrimento.
- 3 Durata di riproduzione
- 4 Stato della riproduzione
- 5 Modalità di riproduzione (Vedere la colonna destra.)
- 6 Numero della traccia/numero totale di tracce

### Tasti d'uso

- [▶]/[◻]\*<sup>1</sup> Visualizza i tasti d'uso.
    - Per ripristinare le visualizzazioni sullo schermo [◀]/[◻]\*<sup>1</sup>.
  - [◻] Visualizza lo schermo <Equalizer>. (Pagina 40)
  - [Q] Visualizza l'elenco delle tracce. (Pagina 20)
  - [◀◀] [▶▶]• Seleziona una traccia. (Premere)
    - Ricerca indietro/avanti. (Tenere premuto)
  - [▶||] Avvia/mette in pausa la riproduzione.
  - [◻◻] Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale.\*<sup>2</sup>
    - ◻◻: riproduce tutte le tracce casualmente.
    - ◻◻ Album: riproduce in ordine casuale tutte le tracce dell'album attualmente selezionato.
  - [↺] Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta.
    - ↺ ①: ripete il brano attualmente selezionato.
    - ↺ All: ripete tutte le tracce.
    - ↺: annulla il modo di ripetizione.
  - [MODE] Permette di cambiare le impostazioni di riproduzione del dispositivo Android dalla schermata <Android Mode>. (Pagina 20)
- Per visualizzare tutti i tasti di comando disponibili premere [▶]/[◻]\*<sup>1</sup> in modo da passare all'altra finestra operativa.

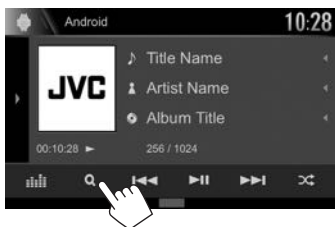
\*1 L'aspetto dei tasti cambia secondo il modello di apparecchio: [▶]/[◻] nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT e [◻] o [◻] nel modello KW-V320BT.

\*2 Per annullare la modalità di riproduzione in ordine casuale premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

## Android

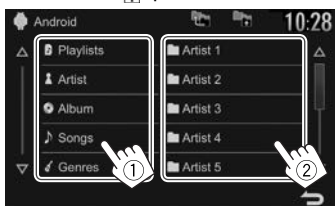
### ☐ Selezione di una traccia dal menu

1



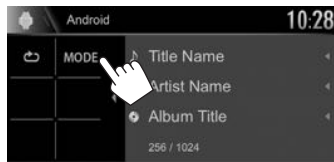
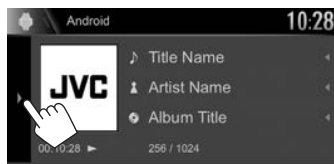
2 Selezionare una categoria (①) e quindi l'elemento desiderato (②).

- Selezionare un elemento in ciascun livello sino a raggiungere il file desiderato per selezionarlo.
- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.
- Premere [⏪] per ritornare al livello principale.
- Premere [⏩] per ritornare al livello superiore.

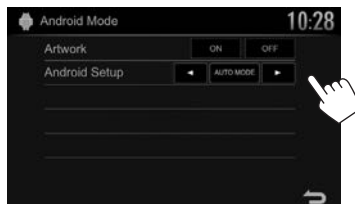


### ☐ Impostazione di riproduzione dal dispositivo Android — <Android Mode>

1



2



<Artwork>	Mostra o nasconde le copertine sul dispositivo Android.
<Android Setup>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>AUTO MODE:</b> controllo dall'apparecchio con l'applicazione JVC Music Play).</li><li>• <b>AUDIO MODE:</b> controllo di altre applicazioni di riproduzione dal dispositivo Android (senza usare l'applicazione JVC Music Play).<ul style="list-style-type: none"><li>– I file possono essere riprodotti, messi in pausa o saltati dall'apparecchio.</li></ul></li></ul>

# iPod o iPhone

## Preparazione

### Collegamento dell'iPod o dell'iPhone

- Per istruzioni dettagliate sulla connessione dell'iPod o dell'iPhone si prega di vedere a pagina 55.
- Per informazioni sui tipi di iPod e iPhone compatibili si prega di vedere a pagina 60.

Collegare l'iPod o l'Phone in base al tipo di apparecchio e d'uso.

### Per ascoltare la musica:

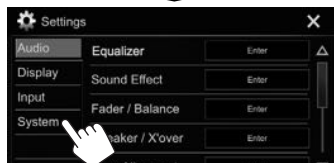
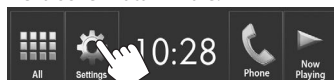
- Con i modelli provvisti di connettore Lightning: usare il cavo audio USB Audio per iPod o iPhone modello KS-U62.
- Con i modelli provvisti di connettore da 30 contatti: usare il cavo USB da 30 contatti accessorio dell'iPod e dell'iPhone.

### Per vedere un file video e ascoltare musica (solo con i modelli con connettore da 30 contatti):

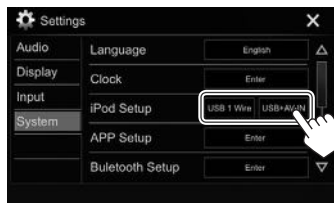
- usare un cavo audio-video USB modello KS-U59 (accessorio opzionale) per iPod o iPhone.
- Con i modelli provvisti di connettore Lightning: con il cavo KS-U59 non è possibile vedere i file video.

### Per selezionare il metodo di connessione dell'iPod o dell'iPhone

- 1 Spegnere la sorgente AV. (Pagina 8)
- 2 Visualizzare la schermata delle impostazioni <System>. Nella schermata iniziale:



3

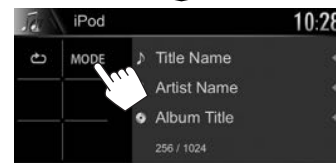
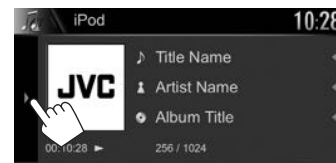


**[USB 1 Wire]** Da selezionare quando si collega l'iPod o l'iPhone con il cavo KS-U62 (accessorio opzionale) oppure con il cavo USB da 30 contatti fornito con l'iPod o l'iPhone stesso.

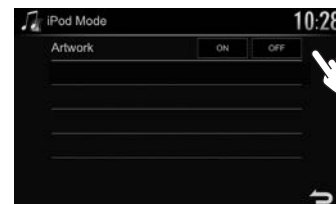
**[USB+AV-IN]** Da selezionare quando l'iPod o l'iPhone è collegato con il cavo KS-U59 (accessorio opzionale).

### Impostazione delle preferenze per la riproduzione con l'iPod o l'iPhone — <iPod Mode>

1



2



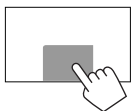
<Artwork>

Mostra o nasconde la grafica dell'iPod.

## Comandi di riproduzione

Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco.

- Per informazioni sulle impostazioni di riproduzione video vedere a pagina 43.



## Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



### Informazioni sulla riproduzione

- 1 Copertina (appare solo quando il brano la contiene)
- 2 Informazioni sul brano o video
  - Se il testo appare solo parzialmente, premendo [◀] lo si visualizza in scorrimento.
- 3 Durata di riproduzione
- 4 Stato della riproduzione
- 5 Modalità di riproduzione (Vedere la colonna destra.)
- 6 Tipo di file
- 7 Numero della traccia/numero totale di tracce

### Tasti d'uso


- [▶]/[⏏]\*<sup>1</sup> Visualizza i tasti d'uso.  
• Per ripristinare le visualizzazioni sullo schermo [◀]/[⏏]\*<sup>1</sup>.
- [📊] Visualizza lo schermo <Equalizer>. (Pagina 40)
- [Q] Visualizza l'elenco dei file audio o video. (Vedere la colonna destra.)
- [◀◀] [▶▶] • Seleziona una traccia. (Premere)  
• Ricerca indietro/avanti. (Tenere premuto)
- [⏏] Avvia/mette in pausa la riproduzione.
- [↻] Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale.\*<sup>2</sup>  
• [↻]: Opera allo stesso modo della funzione di riproduzione brani in ordine casuale.  
• [↻] **Album**: Opera allo stesso modo della funzione di riproduzione album in ordine casuale.
- [🔄] Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta.  
• [🔄] ①: Opera allo stesso modo della funzione di ripetizione di un solo brano.  
• [🔄] **All**: Opera allo stesso modo della funzione di ripetizione di tutti i brani.  
• [🔄]: Annulla il modo di ripetizione.
- [MODE] Permette di cambiare dalla schermata <iPod Mode> le impostazioni di riproduzione dell'iPod o dell'iPhone. (Pagina 21)

- Per visualizzare tutti i tasti di comando disponibili premere [▶]/[⏏]\*<sup>1</sup> in modo da passare all'altra finestra operativa.

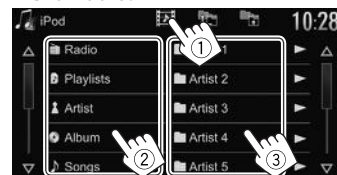
\*<sup>1</sup> L'aspetto dei tasti cambia secondo il modello di apparecchio: [▶] o [◀] nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT e [⏏] o [⏏] nel modello KW-V320BT.

\*<sup>2</sup> Per annullare la modalità di riproduzione in ordine casuale premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

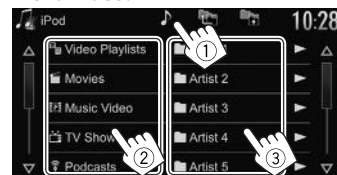
## Selezione di un file audio o video dal menu

- 1 
- 2 Selezionare il menu (🎵: audio o 📺: video) (①), una categoria (②) e quindi il file desiderato (③).
  - Selezionare un elemento in ciascun livello sino a raggiungere il file desiderato per selezionarlo.
  - Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.
  - Premere [⏏] per ritornare al livello principale.
  - Premere [⏏] per ritornare al livello superiore.
  - Per riprodurre tutte le tracce contenute nell'elemento selezionato premere il tasto [▶] alla sua destra.

### Menu Audio:



### Menu Video:



- Le categorie disponibili variano a seconda del tipo di iPod o di iPhone collegato.

# APPS

Con questo apparecchio è possibile usare le applicazioni dell'iPod touch o dello smartphone iPhone o Android connesso.

- Per informazioni sulle applicazioni utilizzabili con questo apparecchio si prega di visitare il sito <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

## Preparazione

- 1 Collegare l'iPod touch, l'iPhone o l'Android.
  - **Android:** connetterlo per mezzo dell'interfaccia Bluetooth. (Pagina 31)
  - **iPod touch o iPhone:** connetterlo con un cavo. (Pagina 55)
    - In <IPod Setup> selezionare il metodo di connessione appropriato all'iPod touch o all'iPhone. (Pagina 21)
    - Quando si usa il collegamento Lightning non è possibile vedere i file video.
- 2 Dalla schermata <APP Setup> selezionare l'iPod touch, l'iPhone o il dispositivo Android da usare. (Pagina 39)

La prima volta che si collega la periferica appare la schermata d'impostazione per eseguirne la connessione e altre operazioni ancora. Seguire perciò la procedura ivi visualizzata per dare corso alle necessarie impostazioni.

## Uso delle applicazioni

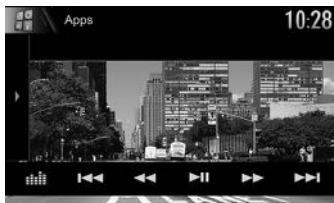
Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccarlo.

- Per informazioni sulle impostazioni di riproduzione video vedere a pagina 43.

### Comandi di riproduzione

- 1 Avviare un'applicazione dall'iPod touch, dall'iPhone o dall'Android.
- 2 Selezionare "Apps" come sorgente. (Pagina 10)

### Tasti d'uso sulla schermata di controllo della sorgente



- [▶]/[⏏]\* Visualizza i tasti d'uso.
  - Per ripristinare le visualizzazioni sullo schermo [◀]/[⏏]\*.
- [⏏] Visualizza lo schermo <Equalizer>. (pagina 40)
- [◀◀] [▶▶] Seleziona un file audio o video.
- [◀◀] [▶▶] Ricerca indietro/avanti.
- [▶▶] Avvia/mette in pausa la riproduzione.
- [▶] Avvia la riproduzione.
- [⏏] Mette in pausa la riproduzione.

[0°/S] Seleziona l'iPod touch o l'iPhone collegato via cavo, oppure il dispositivo Android collegato via Bluetooth.

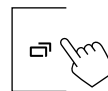
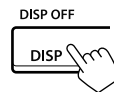
- Per visualizzare tutti i tasti di comando disponibili premere [▶]/[⏏]\* in modo da passare all'altra finestra operativa.
- Alcune funzioni sono utilizzabili dal pannello tattile.
- Anziché sull'apparecchio è possibile riprodurre i file audio (iPod touch, iPhone o dispositivo Android) e video (solo iPod touch e iPhone) sul dispositivo selezionato.

\* L'aspetto dei tasti cambia secondo il modello di apparecchio: [▶] o [◀] nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT e [⏏] o [⏏] nel modello KW-V320BT.

### Passaggio alla schermata delle applicazioni durante l'ascolto di un'altra sorgente (durante l'uso dell'iPod o dell'iPhone)

- Innanzi tutto in <Navigation Input> selezionare [iPhone]. (Pagina 49)

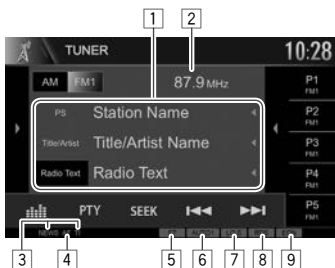
KW-V420BT KW-V320BT KW-V220BT



# SINTONIZZATORE

## Ascolto della radio

### Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



### Informazioni di ricezione del sintonizzatore

- 1 Informazioni di testo
  - Se il testo appare solo parzialmente, premendo [◀] lo si visualizza in scorrimento.
  - Premendo [Radio Text] si commutano le informazioni tra Testo Radio, Testo radio Plus e Codice PTY.
- 2 Frequenza attualmente sintonizzata
- 3 Indicatori di standby di ricezione (NEWS/TI)
- 4 Indicatore AF
- 5 Indicatore ST/MONO
  - L'indicatore ST si illumina durante la ricezione di una trasmissione FM stereo con segnale sufficientemente forte.
- 6 Modalità di ricerca
- 7 Indicatore LO.S (Pagina 25)
- 8 Indicatore RDS: Si accende alla ricezione di una stazione Radio Data System.
- 9 Indicatore EON: Si accende quando vi è una stazione Radio Data System che trasmette segnali EON.

### Tasti d'uso

[▶]/[◻]\*<sup>1</sup>

Visualizza i tasti d'uso.

- Per ripristinare le visualizzazioni sullo schermo [◀]/[◻]\*<sup>1</sup>.

[AM]

Seleziona la banda AM.

[FM]

Seleziona la banda FM.

▶ FM1 → FM2 → FM3 ◀

[◀]\*<sup>2</sup>

Visualizza la finestra delle stazioni preselezionate. (Pagina 26)

• Per ripristinare le visualizzazioni sullo schermo [▶]\*<sup>2</sup>.

[P1] – [P5]

• Selezionano le stazioni salvate in memoria. (Premere)

• Salvano in memoria le stazioni attualmente sintonizzate. (Tenere premuto)

[◻◻◻◻]

Visualizza lo schermo <Equalizer>. (Pagina 40)

[PTY]\*<sup>3</sup>

Accede al modo di ricerca PTY. (Pagina 26)

[SEEK]

Seleziona la modalità di ricerca.

- **AUTO1**: Ricerca automatica
- **AUTO2**: Sintonizza e registra in memoria le stazioni una dopo l'altra.
- **MANU**: Ricerca manuale

[◀◀] [▶▶]

Ricerca una stazione.

- Il metodo di ricerca differisce secondo la modalità di ricerca selezionata. (Vedere sopra.)

[SSM] ◻\*<sup>3</sup>

Preseleziona automaticamente le stazioni. (Tenere premuto) (Pagina 25)

[MONO]\*<sup>3</sup>

Attiva o disattiva il modo audio monofonico per migliorare la qualità della ricezione FM. (Si perderà tuttavia l'effetto stereo.)

- Durante la ricezione monofonica s'illumina l'indicatore MONO.

[TI]\*<sup>3</sup>

Attiva o disattiva la ricezione TI in standby. (Pagina 26)

[MODE]\*<sup>3</sup>

Visualizza nella schermata <Tuner Mode> le impostazioni di ricezione del sintonizzatore. (Pagine 25 e 27)

- Per visualizzare tutti i tasti di comando disponibili premere [▶]/[◻]\*<sup>1</sup> in modo da passare all'altra finestra operativa.

\*<sup>1</sup> L'aspetto dei tasti cambia secondo il modello di apparecchio:  
[▶] o [◻] nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT e [◻] o [◻] nel modello KW-V320BT.

\*<sup>2</sup> Solo nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT.

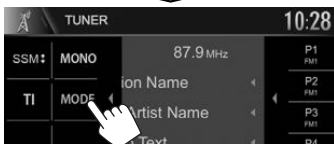
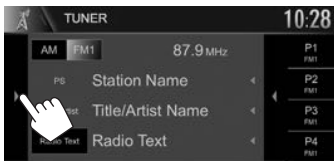
\*<sup>3</sup> Appare soltanto quando è selezionata la sorgente FM.



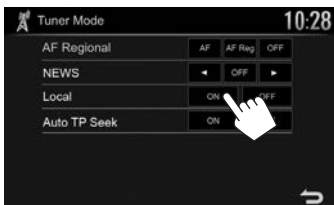
## SINTONIZZATORE

### ☐ Sintonizzazione delle sole stazioni FM dal forte segnale — Ricerca locale

- 1 Visualizzare la schermata <Tuner Mode>.



- 2



L'apparecchio sintonizza solo le stazioni dal segnale sufficientemente forte. S'illumina l'indicatore LO.S.

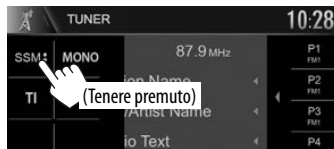
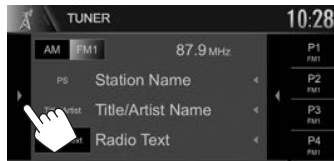
**Per disattivare la ricerca locale:** Premere [OFF].

### Preimpostazione delle stazioni

#### ☐ Memorizzazione di stazioni in memoria

È possibile impostare 5 stazioni predefinite per ciascuna banda.

#### Preimpostazione automatica — SSM (Strong-station Sequential Memory)



Le stazioni locali con i segnali più forti vengono ricercate e memorizzate automaticamente.

### Impostazione predefinita manuale

- 1 Sintonizzare l'unità sulla stazione che si desidera memorizzare. (Pagina 24)
- 2 Selezionare un numero predefinito.



La stazione selezionata al passo 1 rimane così salvata in memoria.

## SINTONIZZATORE

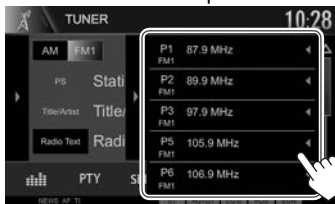
### ❑ Selezione di una stazione preimpostata Nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT:

- 1 Selezionare la banda desiderata (①) e visualizzare la finestra delle stazioni preselezionate (②):



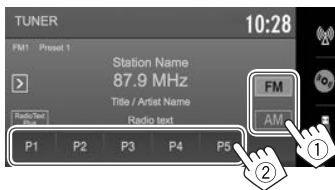
- Le stazioni preimpostate sono altresì selezionabili con [P1] – [P5].

- 2 Selezionare la stazione preselezionata d'interesse:



- Se il testo appare solo parzialmente, premendo [◀] lo si visualizza in scorrimento.
- Per nascondere l'elenco premere [▶].

### Modello KW-V320BT:



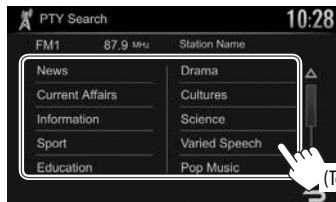
## Funzioni del Radio Data System FM

### ❑ Ricerca di programmi FM Radio Data System—Ricerca PTY

È possibile ricercare i programmi preferiti selezionando il codice PTY.



- 2 Selezionare un codice PTY.



(Tenere premuto)

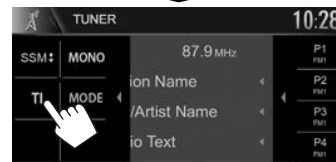
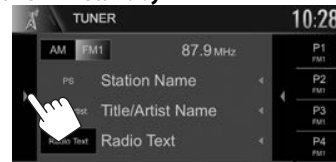
- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.

Viene avviata la ricerca PTY.

Quando una stazione trasmette un programma con codice PTY identico a quello selezionato nell'unità, essa vi si sintonizza.

- I messaggi di testo possono apparire soltanto in inglese, spagnolo, francese, tedesco, olandese o portoghese. Se in <Language> si seleziona una lingua diversa (pagina 50) l'apparecchio imposta automaticamente l'inglese.

### ❑ Attivazione o disattivazione della ricezione TI o dei notiziari in standby Ricezione TI in standby



L'apparecchio è in standby per il passaggio ai notiziari delle informazioni sul traffico (TI), qualora disponibili. (L'indicatore TI si accende di luce bianca).

- Se l'indicatore TI si illumina di colore arancione occorre sintonizzare un'altra stazione che trasmette i segnali Radio Data System.

**Per disattivare la ricezione in TI Standby:** Premere [TI]. (L'indicatore TI si spegne.)

- L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato per la funzione Informazioni sul traffico, reimpostandolo automaticamente quando si selezionerà nuovamente tale funzione.

## SINTONIZZATORE

### Ricezione dei notiziari in standby

1 Visualizzare la schermata <Tuner Mode>. (Pagina 25)



<00min> – Attiva la ricezione in standby dei notiziari (l'indicatore NEWS s'illumina).

Selezionare l'intervallo di tempo per la disabilitazione dell'interruzione.

<OFF> Disattivare la funzione.

- L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato durante la ricezione dei notiziari. Tuttavia la volta successiva che si selezionerà la stessa funzione reimposterà automaticamente quello precedente.

### Inseguimento dello stesso programma—Network-Tracking Reception

Quando si viaggia in un'area in cui la ricezione FM non è sufficientemente forte l'unità si sintonizza automaticamente su un'altra stazione FM Radio Data System della stessa rete che trasmette lo stesso programma ma con segnali di intensità maggiore.

- Al momento della consegna, è attivata la funzione Network-Tracking Reception.

### Per cambiare l'impostazione della funzione Network-Tracking Reception

1 Visualizzare la schermata <Tuner Mode>. (Pagina 25)



**[AF]** Passa a un'altra stazione. È possibile che il programma sia diverso da quello ricevuto attualmente (si accende l'indicatore AF).

**[AF Reg]** Passa a un'altra stazione che trasmette lo stesso programma (s'illumina l'indicatore AF).

**[OFF]** Disattivare la funzione.

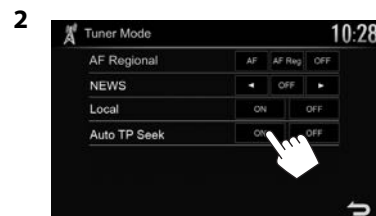
- Quando si attiva la funzione Network-Tracking Reception e l'apparecchio riceve una stazione Radio Data System FM s'illumina il corrispondente indicatore RDS.

### Ricerca automatica delle stazioni TI— Ricerca automatica TP

Quando la ricezione delle informazioni sul traffico è di qualità insufficiente l'apparecchio ricerca automaticamente un'altra stazione dal segnale più forte.

### Per attivare la ricerca automatica TP:

1 Visualizzare la schermata <Tuner Mode>. (Pagina 25)



**Per attivare la ricerca automatica TP:** Premere [OFF].

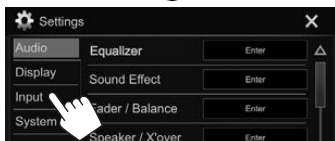
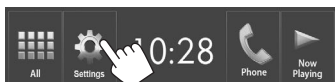
# ALTRI COMPONENTI ESTERNI

## Uso della telecamera di visione posteriore

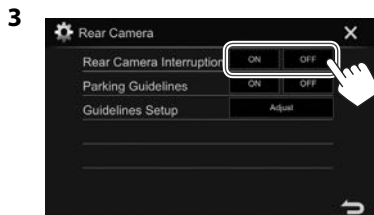
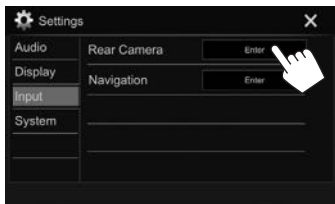
- Per istruzioni sul collegamento della telecamera di visione posteriore si prega di vedere a pagina 56.
- Per usare la telecamera di visione posteriore è innanzi tutto necessario collegare il cavo REVERSE. (Pagina 54)

### Impostazioni della telecamera di visione posteriore

- 1 Visualizzare la schermata delle impostazioni <Input>. Nella schermata iniziale:



- 2 Visualizzare la schermata <Rear Camera>:

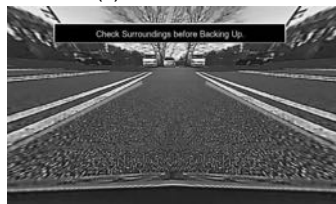


- [ON] Visualizza le immagini trasmesse dalla videocamera di visione posteriore quando s'innesta la retromarcia (R).
- [OFF] Da selezionare quando non è collegata la videocamera di visione posteriore.

### Visualizzazione della schermata della telecamera di visione posteriore

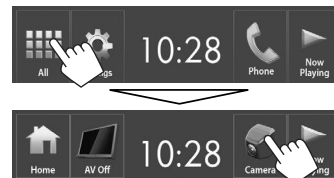
#### Per visualizzare le immagini della telecamera di visione posteriore

Le immagini trasmesse dalla videocamera di visione posteriore appaiono sullo schermo quando s'innesta la retromarcia (R).



- Per annullare la visualizzazione del messaggio è sufficiente toccare lo schermo.

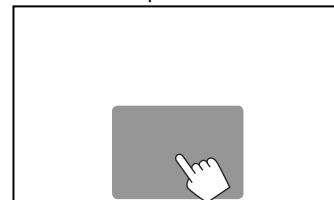
### Per visualizzare manualmente le immagini della telecamera di visione posteriore



- Solo nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT: le immagini della telecamera di visione posteriore possono altresì essere visualizzate selezionando [Camera] dal menu dei tasti di scelta rapida (pagina 11).

### Per uscire dalla schermata di navigazione

- Premere il tasto HOME del pannello del monitor.
- Si può chiudere la schermata della telecamera anche toccando questa zona dello schermo.



## ALTRI COMPONENTI ESTERNI

### Per regolare l'immagine

Mentre è visualizzata la schermata della telecamera:



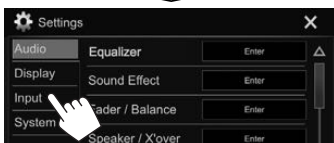
- Appare il menu di regolazione dell'immagine. (Pagina 43)  
Per chiudere il menu di regolazione dell'immagine toccare nuovamente la stessa area.

### ❑ Uso degli ausili visivi alla manovra di parcheggio

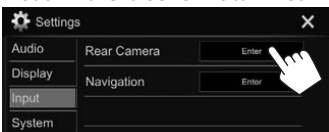
Per facilitare la manovra di parcheggio si possono visualizzare sullo schermo gli ausili visivi che appaiono non appena s'innesta la retromarcia (R).

### Visualizzazione degli ausili visivi alla manovra di parcheggio

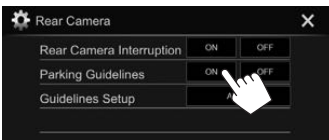
- 1 Visualizzare la schermata delle impostazioni <Input>. Nella schermata iniziale:



- 2 Visualizzare la schermata <Rear Camera>:

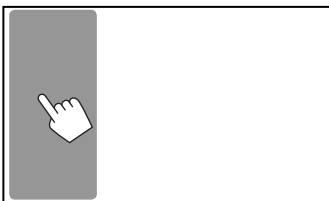


- 3



**Per disattivare:** Impostare <Parking Guidelines> su [OFF].

- Gli ausili visivi alla manovra di parcheggio sono altresì visualizzabili toccando l'area dello schermo indicata qui sotto. Per nascerli è sufficiente toccare nuovamente la stessa area:



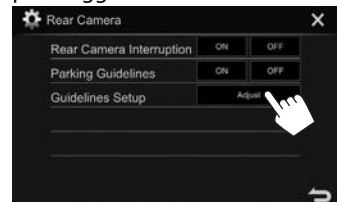
### Regolazione degli ausili visivi alla manovra di parcheggio

Gli ausili visivi alla manovra di parcheggio sono regolabili sulla base delle dimensioni del veicolo, dello spazio di parcheggio e di altri fattori ancora.

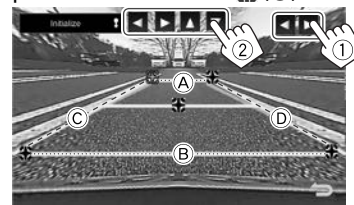
- Innanzi tutto occorre installare la telecamera di visione posteriore nella posizione più appropriata seguendo le istruzioni con essa fornite.
- Durante la regolazione si raccomanda d'innestare il freno a mano per evitare che il veicolo si muova.

- 1 Visualizzare la schermata <Rear Camera>. (Vedere la colonna più a sinistra.)

- 2 Visualizzare la schermata di regolazione degli ausili visivi alla manovra di parcheggio:



- 3 Regolare gli ausili visivi selezionando il simbolo ❶ (1) e regolando quindi la posizione del simbolo ❷ (2) selezionato.



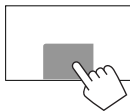
Accertarsi che A e B siano paralleli e orizzontali e che C e D siano di pari lunghezza.

- Premere per 2 secondi [Initialize ↓] in modo da riportare tutti i simboli ❷ alle rispettive posizioni predefinite.

## ALTRI COMPONENTI ESTERNI

### Uso di lettori audio/video esterni— Presca AV-IN

Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco:



- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video, vedere pagina 43.

### Avvio della riproduzione

#### Preparazione:

“AV-IN” non è selezionabile quando <iPod Setup> è impostato su [USB+AV-IN]. Occorre perciò impostare innanzi tutto <iPod Setup> su [USB 1 Wire]. (Pagina 21)

- 1 Collegare il componente esterno alla presa d'ingresso iPod/AV-IN. (Pagina 56)
- 2 Selezionare “AV-IN” come sorgente. (Pagina 10)
- 3 Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione della sorgente.



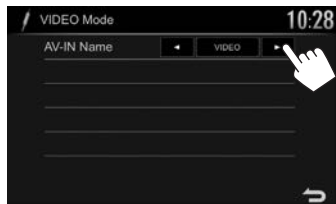
### Cambio del nome della sorgente audio-video esterna

Il nome della sorgente audio-video esterna visualizzato nella schermata di controllo sorgente “AV-IN” è modificabile a piacere.

- 1 Visualizzare la schermata <VIDEO Mode>.



- 2 Selezionare il nome della sorgente audio-video esterna:



- Questa impostazione non ha alcun effetto sul nome della sorgente visualizzato nella schermata iniziale.

# BLUETOOTH

## Informazioni sull'uso delle periferiche Bluetooth®



“Bluetooth” è il nome di una tecnologia di radiocomunicazione ravvicinata senza filo ideata per periferiche mobili quali, ad esempio, i telefoni cellulari e i PC portatili. I dispositivi Bluetooth possono comunicare tra loro senza alcun cavo di connessione.

### Note

- Durante la guida non si deve dar luogo ad operazioni complesse quali, ad esempio, la composizione di numeri telefonici e l'uso della rubrica telefonica. Qualora esse si rendano necessarie è innanzi tutto raccomandabile arrestare il veicolo in un luogo sicuro.
- A seconda della versione Bluetooth dell'adattatore potrebbe non essere possibile connettervi determinate periferiche Bluetooth.
- Questa unità potrebbe non essere utilizzabile con alcuni dispositivi Bluetooth.
- Le condizioni di connessione potrebbero essere influenzate dalle circostanze ambientali circostanti.
- Quando si spegne l'apparecchio alcune periferiche Bluetooth si disconnettono.

### Telefoni cellulari compatibili con il profilo di accesso alla rubrica telefonica (PBAP)

Se il cellulare in uso è compatibile con il profilo PBAP, non appena lo si connette sul pannello tattile appaiono automaticamente:

- La rubrica telefonica
- Le chiamate effettuate, ricevute e mancate: (sino a 10 chiamate complessive)

## Collegamento delle periferiche Bluetooth

### ☐ Registrazione di una nuova periferica Bluetooth

Quando si collega per la prima volta una periferica Bluetooth all'unità, è necessario “accoppiarlo” a quest'ultima. Tale operazione di accoppiamento abilita la comunicazione tra le periferiche Bluetooth.

- Il metodo di accoppiamento dipende dalla versione della periferica Bluetooth da connettere.
  - Periferiche Bluetooth 2.1: Sono accoppiabili all'apparecchio usando il profilo SSP (Secure Simple Pairing) che richiede una semplice conferma.
  - Periferiche Bluetooth 2.0: Sono accoppiabili previo inserimento del codice PIN sia nella periferica sia nell'apparecchio.
- Una volta stabilito il collegamento, questo rimane registrato sull'unità anche in caso di ripristino. È possibile registrare sino a un massimo di 10 periferiche.
- All'apparecchio è possibile collegare un telefono Bluetooth e una periferica audio Bluetooth alla volta.
- Per utilizzare la funzione Bluetooth, è necessario attivare la funzione Bluetooth del dispositivo.
- Per usare una periferica già registrata è sufficiente connetterla all'apparecchio. (Pagina 33)

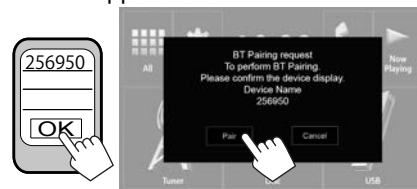
### Accoppiamento automatico

Quando <Auto Pairing> è impostato su [ON], se collegata attraverso l'interfaccia USB la periferica iOS (ad esempio l'iPhone) si accoppia automaticamente. (Pagina 38)

### Accoppiamento di una periferica Bluetooth con il profilo SSP (Bluetooth versione 2.1)

Se la periferica Bluetooth da connettere è compatibile con la tecnologia Bluetooth 2.1 la richiesta di accoppiamento viene inviata dalla stessa periferica.

- 1 Dalla periferica Bluetooth ricercare questo apparecchio (“Car Multimedia”).
- 2 Confermare la richiesta sia dalla periferica sia dall'apparecchio.



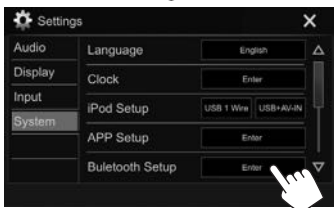
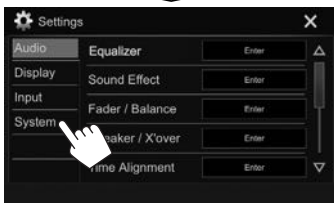
- Premere [Cancel] per rifiutare la richiesta.

## BLUETOOTH

### Accoppiamento di una periferica Bluetooth con il codice PIN (Bluetooth versione 2.0)

#### 1 Visualizzare la schermata <Bluetooth Setup>.

Nella schermata iniziale:

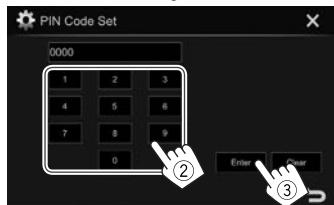
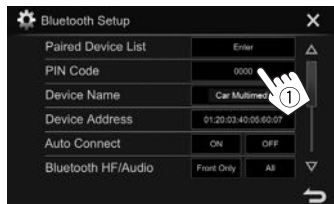


- La schermata <Bluetooth Setup> è altresì visualizzabile premendo il tasto [☰] della schermata di controllo del telefono. (Pagina 35)



#### 2 Cambiare il codice PIN.

- Se non si desidera cambiare codice PIN saltare direttamente al passo 3.
- Il codice PIN inizialmente impostato è "0000".
- Il codice PIN si può comporre al massimo di 15 cifre.



- Premere [Clear] per cancellare l'ultima cifra inserita.

#### 3 Dalla periferica Bluetooth ricercare questo apparecchio ("Car Multimedia").

- #### 4 Dalla periferica Bluetooth selezionare questo apparecchio ("Car Multimedia").
- Se è richiesto il codice PIN inserire "0000" (impostazione iniziale).

Al termine dell'operazione la periferica appena accoppiata appare in <Paired Device List>.



- Per iniziare a usarla è sufficiente connetterla proprio da <Paired Device List>. (Pagina 33)

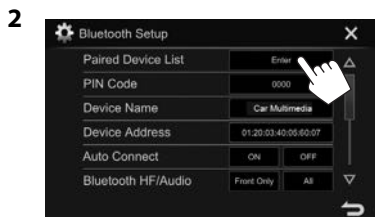


## BLUETOOTH

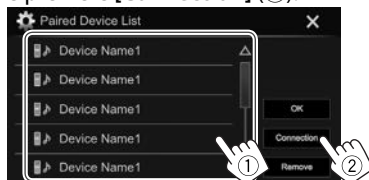
### ❑ Connessione/disconnessione delle periferiche Bluetooth registrate

A questo apparecchio è possibile connettere contemporaneamente sino a due periferiche.

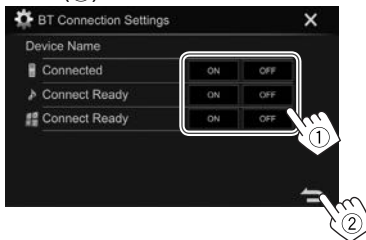
1 Visualizzare la schermata <Bluetooth Setup>. (Pagina 32)



3 Selezionare la periferica da connettere (①) e premere [Connection] (②):



4 In corrispondenza del dispositivo d'interesse (①) selezionare [ON] (connessione) od [OFF] (disconnessione) e visualizzare la schermata <Paired Device List> (②):



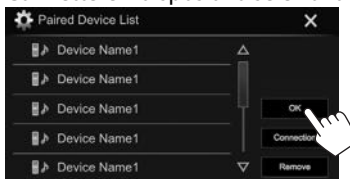
📶: telefono cellulare

🎵: periferica audio

🖥️: dispositivo per l'uso delle applicazioni

- Questo è lo stato visualizzato per ogni periferica:
  - “Connecting”: connessione in corso.
  - “Connected”: la connessione è stata stabilita.
  - “Connect Ready”: la connessione può essere stabilita.
  - “Disconnecting”: disconnessione in corso.
  - “Disconnected”: nessuna connessione stabilita.

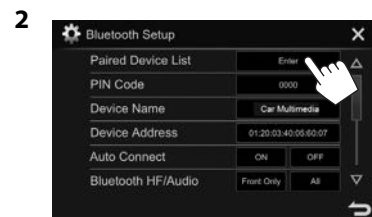
5 Connettere il dispositivo selezionato:



- Quando si collega un cellulare Bluetooth appaiono, una volta acquisiti, il livello di forza del segnale e quello di carica della batteria.

### ❑ Cancellazione delle periferiche Bluetooth registrate

1 Visualizzare la schermata <Bluetooth Setup>. (Pagina 32)



3 Selezionare la periferica da cancellare (①) e premere [Remove] (②):



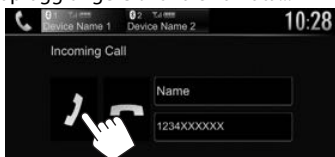
Appare un messaggio di conferma. Premere [Yes].

## BLUETOOTH

### Uso di un telefono cellulare Bluetooth

#### ❑ Ricezione delle chiamate

Al sopraggiungere di una chiamata...



- Se acquisite, sullo schermo appaiono le informazioni riguardanti la chiamata.
- Mentre lo schermo visualizza le immagini della telecamera di visione posteriore la funzione telefonica non è disponibile. (Pagina 28)

#### Per rifiutare la chiamata:



**Quando <Auto Answer> è impostato su [ON]**  
(Pagina 38)

L'unità risponde automaticamente alle chiamate in arrivo.

#### ❑ Interruzione della chiamata

Durante la conversazione...



#### ❑ Regolazione del volume della chiamata, dell'auricolare e del microfono

Durante la conversazione...



- Il volume è regolabile tra -10 e 10 (l'impostazione iniziale è -4).
- Per regolare il volume della chiamata e degli auricolari usare i tasti del pannello del monitor. (Pagina 7)

#### ❑ Commutazione del telefono tra modo normale e modo vivavoce

Durante la conversazione...



Ogni volta che si preme il tasto si passa da un modo di conversazione all'altro all'altro (📞📞: modo vivavoce / 📞📞: modo telefono).

#### ❑ Regolazione del livello di riduzione del rumore e di cancellazione dell'eco

Durante la conversazione...



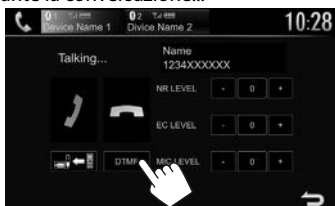
- **Per regolare la riduzione del rumore (tra -5 e 5, con valore iniziale 0) :** Impostare <NR LEVEL>.
- **Per regolare il volume dell'eco (tra -5 e 5, con valore iniziale 0):** Impostare <EC LEVEL>.

## BLUETOOTH

### ❑ Invio di un testo durante la conversazione

Durante la conversazione telefonica è possibile inviare un testo con la funzione DTMF (Dual Tone Multi Frequency).

Durante la conversazione...



### ❑ Commutazione tra due dispositivi connessi

Quando all'apparecchio sono connesse due periferiche è possibile selezionare quella da usare. Se è collegato un cellulare Bluetooth è sufficiente selezionarlo:



- L'apparecchio evidenzia il dispositivo attivo.

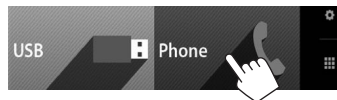
### ❑ Esecuzione di una chiamata

- 1 Visualizzare la schermata di controllo del telefono. Nella schermata iniziale:

**Nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT:**



**Modello KW-V320BT:**



- Solo nel modello KW-V320BT: La schermata di controllo del cellulare può essere altresì visualizzata selezionando **[Phone]** dal menu dei tasti di scelta rapida (Pagina 11).
- 2 Seleziona un metodo di esecuzione delle chiamate.



- 1 Dalla cronologia delle chiamate\*
- 2 Dalla rubrica telefonica\*
- 3 Dall'elenco delle stazioni predefinite
  - Per istruzione sulle pre-impostazioni si prega di vedere a pagina 37.
- 4 Inserimento diretto del numero
- 5 Composizione vocale

- La schermata **<Bluetooth Setup>** è visualizzabile premendo il tasto

\* Se il telefono connesso non è compatibile con il profilo PBAP (Phone Book Access Profile), la rubrica telefonica e la cronologia delle chiamate non appaiono.

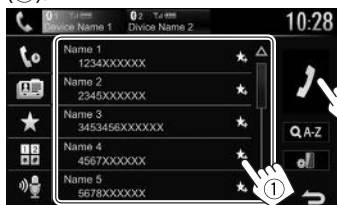
**Dalla cronologia delle chiamate, dalla rubrica telefonica o dall'elenco delle pre-impostazioni**

1



- Dalla cronologia delle chiamate (mancate, ricevute ed effettuate)
- Dalla rubrica telefonica
- Dall'elenco delle stazioni predefinite

- 2 Selezionare il contatto (1) e chiamarlo (2):



- Con i tasti / si visualizzano altre pagine.

Continua nella pagina successiva...

## BLUETOOTH

- Per eseguire la ricerca A-Z nella rubrica telefonica:

1



2 Selezionare la lettera iniziale.

- Se il carattere iniziale è un numero premere [1,2,3...] e selezionarlo:



3 Selezionare un numero telefonico dall'elenco.



- Per visualizzare altri numeri telefonici: Se per la stessa persona sono registrati più numeri telefonici, quando appare l'elenco delle rubriche telefoniche è possibile selezionare il numero desiderato (sino a un massimo di 10 per contatto).

1 Selezionare il numero telefonico:



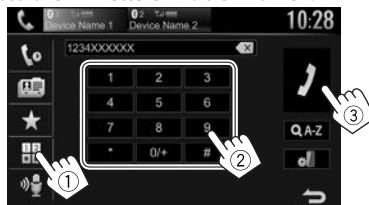
- Il numero telefonico cambia ogni volta che si preme [>].

2 Selezionare il numero telefonico da chiamare.



### Inserimento diretto del numero

È possibile immettere fino a 31 numeri.



- Premere [X] per cancellare l'ultima cifra inserita.
- Per aggiungere "+" al numero telefonico premere a lungo [0/+].

### Composizione vocale

- Opzione disponibile soltanto quando il telefono cellulare connesso è provvisto della capacità di riconoscimento vocale.

1 Attivare la composizione vocale del numero.

Dalla schermata di controllo del telefono:



- Se è connesso un iPhone si attiva la funzione Siri.
- La funzione di composizione vocale è altresì attivabile premendo a lungo FNC (nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT) o HOME (nel modello KW-V320BT).

2 Pronunciare il nome della persona da chiamare.

- Se l'apparecchio non lo trova appare la schermata di seguito mostrata. Premere [Start] e pronunciare nuovamente il nome:



**Per annullare la composizione vocale del numero:**  
Premere [Cancel].

## BLUETOOTH

### Preimpostazione dei numeri telefonici

È possibile preimpostare sino a 5 numeri telefonici.

- 1 Visualizzare la schermata di controllo del telefono. (Pagina 35)
- 2 Selezionare la rubrica telefonica o la cronologia delle chiamate:



- 3 Selezionare il numero telefonico da preimpostare:



Appare l'elenco delle pre-impostazioni.

- 4 Selezionare il numero di preimpostazione da salvare:



- Per visualizzare l'elenco dei numeri preselezionati premere [★] nella schermata di controllo del telefono. (Pagina 35)

### Uso del lettore audio Bluetooth

- Per istruzioni sulla registrazione di nuove periferiche, vedere pagina 31.
- Per istruzioni sulla connessione e la disconnessione delle periferiche, vedere pagina 33.

### Indicazioni e tasti della schermata di controllo della sorgente



- I tasti, gli indicatori e le informazioni visualizzate in questa schermata possono differire a seconda della periferica connessa.

### Informazioni sulla riproduzione

- 1 Dati di tag (titolo della traccia, nome dell'autore o titolo dell'album attualmente selezionato)\*1
  - Se il testo appare solo parzialmente, premendo [◀] lo si visualizza in scorrimento.
- 2 Livello di forza del segnale e livello di carica della batteria (Appare solo quando l'apparecchio li acquisisce.)
- 3 Durata di riproduzione\*1
- 4 Stato della riproduzione\*1

### Tasti d'uso

- [▶]/[◀]\*2 Visualizza i tasti d'uso.
  - Per ripristinare le visualizzazioni sullo schermo [◀]/[▶]\*2.
- [📊] Visualizza lo schermo <Equalizer>. (Pagina 40)
- [Q] Visualizza l'elenco delle tracce. (Pagina 38)
- [◀◀] [▶▶] Selezione una traccia. (Premere)
  - Ricerca indietro/avanti.\*1 (Tenere premuto)
- [▶] Avvia la riproduzione.
- [⏸] Mette in pausa la riproduzione.
- [🔀] Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale.\*3
- [🔄] Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta.\*3
- [⚙️] Visualizza la schermata <Bluetooth Setup>. (Pagina 38)

- Per visualizzare tutti i tasti di comando disponibili premere [▶]/[▶]\*2 in modo da passare all'altra finestra operativa.

\*1 Disponibile soltanto con le periferiche compatibili con il profilo AVRCP 1.3 (connessione remota per apparecchi audio/video).

\*2 L'aspetto dei tasti cambia secondo il modello di apparecchio: [▶] o [◀] nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT e [▶] o [◀] nel modello KW-V320BT.

\*3 Le funzioni di riproduzione in ordine casuale e di riproduzione ripetuta variano secondo il dispositivo audio Bluetooth connesso.

## BLUETOOTH

### ☐ Selezione di un file audio dal menu

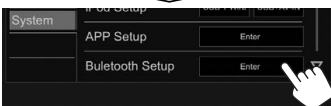
1



2 Selezionare una categoria (1) e quindi l'elemento desiderato (2).

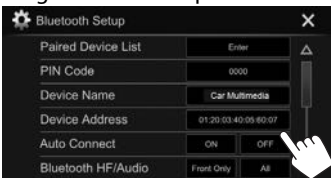


- Selezionare un elemento in ciascun livello sino a raggiungere il file desiderato per selezionarlo.
- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.
- Premere [⏪] per ritornare al livello superiore.
- Per riprodurre tutte le tracce contenute nella cartella selezionata premere il tasto [▶] alla sua destra.



- La schermata **<Bluetooth Setup>** è altresì visualizzabile premendo [ⓘ] dalla schermata di controllo del cellulare (pagina 35) o [ⓘ] o dalla schermata di controllo della sorgente "BT Audio" (pagina 37).

2 Eseguire le varie impostazioni Bluetooth:



### ☐ Voci d'impostazione

<b>&lt;Paired Device List&gt;</b>	Premere [Enter] per visualizzare l'elenco delle periferiche registrate. Da qui è possibile connettere una periferica o cancellarne una registrata. (Pagina 33)
<b>&lt;PIN Code&gt;</b>	Cambia il codice PIN dell'apparecchio. (Pagina 32)
<b>&lt;Device Name&gt;</b>	Mostra il nome dell'apparecchio sulla periferica Bluetooth — <b>Car Multimedia</b> .

<b>&lt;Device Address&gt;</b>	Visualizza l'indirizzo dell'apparecchio.
<b>&lt;Auto Connect&gt;</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b> (Impostazione iniziale): Non appena si accende l'apparecchio si stabilisce automaticamente una connessione con la periferica Bluetooth più recentemente connessa.</li> <li>• <b>OFF</b>: Annulla la funzione.</li> </ul>
<b>&lt;Bluetooth HF/Audio&gt;</b>	<p>Specifica i diffusori da usare con le periferiche Bluetooth (telefono e lettore audio):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Front Only</b>: solo i diffusori anteriori.</li> <li>• <b>All</b> (Impostazione iniziale): tutti i diffusori.</li> </ul>
<b>&lt;Auto Answer&gt;</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b>: Dopo 5 secondi l'apparecchio risponde automaticamente alle chiamate in arrivo.</li> <li>• <b>OFF</b> (Impostazione iniziale): L'unità non risponde automaticamente alle chiamate. È necessario rispondervi manualmente.</li> </ul>
<b>&lt;Auto Pairing&gt;</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b> (Impostazione iniziale): Eseguire automaticamente l'accoppiamento con la periferica iOS connessa (ad esempio l'iPhone) anche quando la sua funzione Bluetooth è disattivata. (Alcune versioni di iOS potrebbero tuttavia non permetterlo.)</li> <li>• <b>OFF</b>: Annulla la funzione.</li> </ul>
<b>&lt;Initialize&gt;</b>	Premere a lungo [Enter] per inizializzare tutte le impostazioni dei telefoni e dei lettori audio Bluetooth.

### Impostazione dell'uso delle periferiche Bluetooth

Nella schermata **<Bluetooth Setup>** è possibile impostare l'uso delle periferiche Bluetooth.

1 Visualizzare la schermata **<Bluetooth Setup>**. Nella schermata iniziale:



# IMPOSTAZIONI

## Impostazioni per le applicazioni iPod touch/iPhone/Android

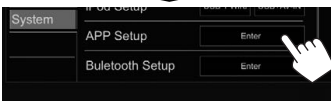
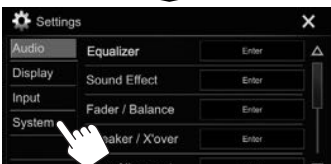
Prima di usare un'applicazione dell'iPod touch, dell'iPhone o di un dispositivo Android occorre selezionarlo.

La prima volta che si collega la periferica appare la schermata d'impostazione per eseguirne la connessione e altre operazioni ancora. Seguire perciò la procedura ivi visualizzata per dare corso alle necessarie impostazioni.

### Preparazione:

- **Android:** connetterlo per mezzo dell'interfaccia Bluetooth. (Pagina 31)
- **iPod touch o iPhone:**
  - Connetterlo con un cavo. (Pagina 55)
  - In **<iPod Setup>** selezionare il metodo di connessione appropriato all'iPod touch o all'iPhone. (Pagina 21)

- 1 Visualizzare la schermata **<APP Setup>**.  
Nella schermata iniziale:



- Se nella schermata **<APP Setup>** non è possibile selezionare **[Enter]** spegnere la sorgente AV. (Pagina 8)
- 2 Selezionare il tipo di periferica (1) e premere **[OK]** (2):



- Non appena si seleziona **[iPhone/iPod (USB)]** l'impostazione si completa.

- 3 Se come tipo di dispositivo si è selezionato **[Android/Other (Bluetooth)]**: selezionare il dispositivo Android (1) e per connetterlo premere **[OK]** (2).



- Con i tasti **[Δ]**/**[▽]** si visualizzano altre pagine.



# IMPOSTAZIONI

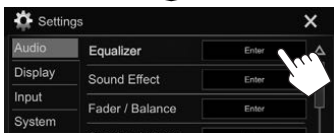
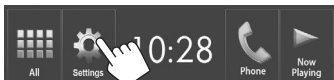
## Regolazioni del suono

### □ Equalizzazione del suono

- Le regolazioni qui eseguite per ciascuna sorgente rimangono salvate in memoria sino alla regolazione successiva. Con i dischi rimangono salvate per ciascuna delle seguenti categorie:
  - DVD/VCD
  - CD
  - DivX, MPEG1, MPEG2, MP3, WMA, WAV e AAC
- Mentre l'apparecchio è in standby non è possibile regolare il suono.

### Selezione di una modalità sonora predefinita

- 1 Visualizzare la schermata <Equalizer>:  
Nella schermata iniziale:



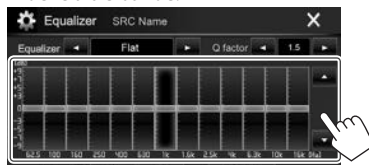
- 2 Selezionare una modalità sonora.



- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.
- La schermata <Equalizer> può altresì essere visualizzata premendo [Grid] nella schermata di controllo della sorgente.

### Memorizzazione delle regolazioni — Regolazione precisa del suono

- 1 Selezionare un modo audio. (Vedere colonna a sinistra.)
- 2 Selezionare la prima banda e regolarne il livello.
  - Il livello è regolabile trascinandone il cursore oppure con [▲]/[▼].
  - Ripetere lo stesso passo per regolare il livello delle altre bande.



L'impostazione rimane salvata in memoria e si attiva così <User>.

- 3 Regolare il suono:



- <Q factor> Regola la larghezza della banda di frequenza.
- <Bass EXT> Attiva ([ON]) o disattiva ([OFF]) i bassi.
- <SW LEVEL> Regola il livello del subwoofer.\*

- Per applicare a tutte le sorgenti di riproduzione l'equalizzatore appena regolato premere [ALL SRC] e quindi [OK] per confermare.
- Per annullare la regolazione occorre premere [EQ INT].

\* Non regolabile quando nella schermata <Speaker Select> si è impostato il subwoofer su <None>. (pagina 41)

### □ Impostazione della funzione crossover di rete

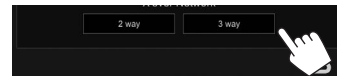
Il modo di crossover di rete più appropriato deve essere scelto sulla base del sistema di diffusori installato (a due o a tre vie).

- 1 Spegnerne la sorgente AV. (Pagina 8)

- 2 Visualizzare la schermata <X'over Network>.

- Nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT: premere contemporaneamente FNC e il tasto + del volume del pannello del monitor.
- Modello KW-V320BT: premere contemporaneamente [Power] e il tasto + del volume del pannello del monitor.

- 3 Selezionare il modo di crossover di rete desiderato:



- [2 way] Da selezionare per collegare i diffusori in un sistema a due vie (fronte e retro).
- [3 way] Da selezionare per collegare i diffusori in un sistema a tre vie (tweeter, medi e woofer).

Appare un messaggio di conferma. Premere [Yes].



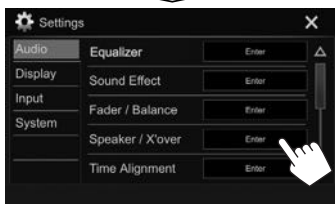
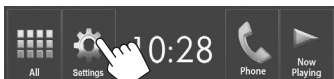
## IMPOSTAZIONI

### Impostazione dei diffusori — Tipo di veicolo, diametro e frequenza di crossover

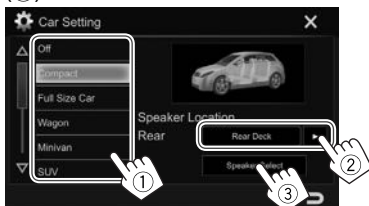
#### Preparazione:

Selezionare innanzi tutto il modo di crossover di rete appropriato. (Pagina 40)

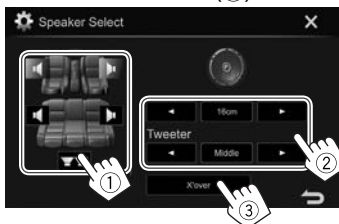
- 1 Visualizzare la schermata **<Car Setting>**. Nella schermata iniziale:



- 2 Selezionare il tipo di veicolo (1) e la posizione dei diffusori (2)\*1 e visualizzare quindi la schermata **<Speaker Select>** (3):

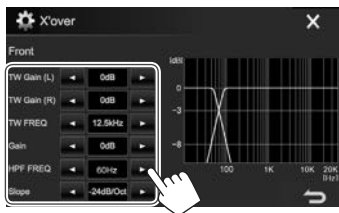


- 3 Selezionare il tipo di diffusori (1) e il loro diametro (2) e visualizzare quindi la schermata **<X'over>** (3):



- I diffusori non collegati devono essere impostati su **<None>**.
- Durante l'impostazione dei diffusori anteriori selezionare altresì il diametro dei **<Tweeter>**.

- 4 Selezionare la frequenza di cross-over del diffusore selezionato:



- <TW Gain (L)>/<TW Gain (R)>** Regola il volume dei tweeter (destra e sinistra).\*2\*3
- <TW FREQ>** Regola la frequenza di crossover dei tweeter.\*2\*3
- <Gain>** Regola il volume d'uscita del diffusore selezionato.
- <HPF FREQ>** Regola la frequenza di crossover dei diffusori anteriori o posteriori (filtro passa-alto).\*4
- <LPF FREQ>** Regola il filtro di crossover del subwoofer (passa-basso).\*5
- <Slope>** Regola la pendenza del filtro di cross-over.\*6
- <Phase>** Seleziona la fase del subwoofer.\*5

- \*1 La posizione dei diffusori è selezionabile solo quando **<X'over Network>** è impostato su **[2 way]**. (Pagina 40)
- \*2 Appare soltanto quando si selezionano i diffusori anteriori.
- \*3 Regolabile soltanto quando nella schermata **<Speaker Select>** s'imposta **<Tweeter>** su **<Small>**, **<Middle>** o **<Large>**.
- \*4 Appare soltanto quando si selezionano i diffusori frontali/tweeter o posteriori/medi.
- \*5 Quando **<X'over Network>** è impostato su **[2 way]** (Pagina 40): Appare solo quando si seleziona il subwoofer.
- \*6 Non regolabile quando **<HPF FREQ>** o **<LPF FREQ>** è impostato su **<Through>**.

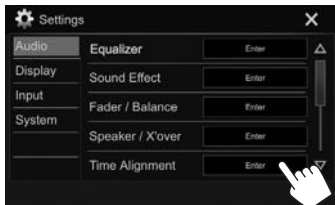
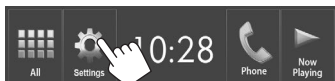
## IMPOSTAZIONI

### Regolazione dell'allineamento digitale del ritardo temporale (funzione DTA)

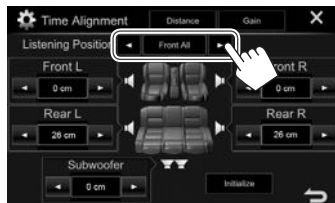
Effettuando la regolazione fine del ritardo temporale dell'uscita ai diffusori si può creare un ambiente acustico più adatto al proprio veicolo.

#### 1 Visualizzare la schermata <Time Alignment>.

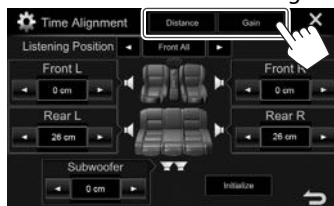
Nella schermata iniziale:



#### 2 Selezionare la posizione d'ascolto (<All>, <Front L>, <Front R> o <Front All>\*):



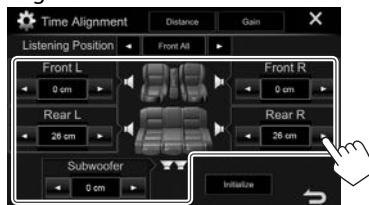
#### 3 Selezionare l'elemento da regolare:



**[Distance]** Regola l'allineamento digitale del ritardo temporale (funzione DTA).

**[Gain]** Regola il volume d'uscita del diffusore selezionato.

#### 4 Regolare ciascun diffusore:



- Per determinare i valori di regolazione vedere la colonna qui a destra.
- Per inizializzare l'impostazione premere **[Initialize]**.

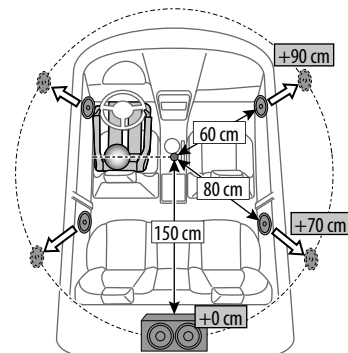
\* <Front All> è selezionabile soltanto quando s'imposta <X'over Network> su **[2 way]**. (Pagina 40)

### Determinazione del valore di regolazione di <Position DTA>

Specificando la distanza di ogni diffusore dal centro della posizione d'ascolto, l'apparecchio calcola e imposta automaticamente il ritardo temporale:

- ① Determinare innanzi tutto il centro della posizione d'ascolto come punto di riferimento.
- ② Misurare la distanza di ogni diffusore da tale punto di riferimento.
- ③ Calcolare la differenza tra la distanza del diffusore più lontano e gli altri diffusori.
- ④ Impostare il valore DTA calcolato al passo ③ per ciascun diffusore.
- ⑤ Regolare il guadagno per ciascun diffusore.

Esempio: quando la posizione d'ascolto selezionata è <Front All>:



## IMPOSTAZIONI

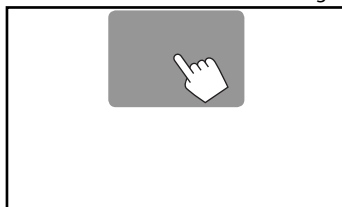
### Regolazione della riproduzione video

#### Regolazione dell'immagine

È possibile regolare la qualità di riproduzione delle immagini.

- 1 Visualizzare la schermata di regolazione dell'immagine.

Sullo schermo di controllo della sorgente:



- 2 Selezionare **[DIM ON]** (oscuramento attivato) o **[DIM OFF]** (oscuramento disattivato) (1) e regolare l'immagine (2).



- <Bright> Regola la luminosità. (da -15 a +15).
- <Contrast> Regola il contrasto. (da -10 a +10)
- <Black> Regola il livello di nero. (da -10 a +10)
- <Color> Regola il colore. (da -10 a +10)
- <Tint> Regola la tinta. (da -10 a +10)
- <Sharpness> Regola la nitidezza. (da -2 a +2)

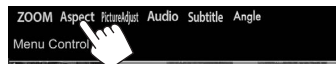
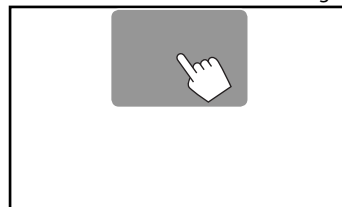
- La schermata di regolazione dell'immagine può essere altresì visualizzata selezionando **[Screen Adjustment]** (nei modelli KW-V420BT e KW-V220BT) o **[Picture Adjust]** (nel modello KW-V320BT) dal menu dei tasti di scelta rapida (pagina 11).

#### Cambio del rapporto d'aspetto

Il rapporto d'aspetto per la riproduzione delle immagini video può essere cambiato.

- 1 Visualizzare la schermata di selezione del rapporto d'aspetto.

Sullo schermo di controllo della sorgente:



- 2 Selezionare il rapporto d'aspetto.



- <FULL>\* Per immagini originali 16:9  
Segnale 4:3      Segnale 16:9
- 

- <JUST> Per la visualizzazione dell'immagine in 4:3 in modo naturale in wide screen

- Segnale 4:3      Segnale 16:9
- 

- <Normal>\* Per immagini originali 4:3  
Segnale 4:3      Segnale 16:9
- 

- <Auto> Solo con "DISC"/"USB":  
Il formato è selezionato automaticamente affinché corrisponda ai segnali in ingresso.

\* Durante la riproduzione di un file DivX con <Screen Ratio> impostato su **[16:9]** (vedere a pagina 16 per i dischi DVD e a pagina 18 per l'unità USB) l'apparecchio potrebbe non regolare correttamente il rapporto d'aspetto.

## IMPOSTAZIONI

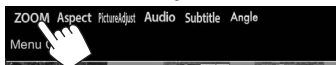
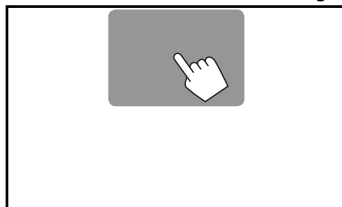
### □ Ingrandimento dell'immagine

L'immagine può essere ingrandita da (<FULL>, <Zoom1> a <Zoom3>).

- Quando <Aspect> è impostato su <JUST> o <Auto> (pagina 43) l'apparecchio ingrandisce l'immagine al rapporto d'aspetto <FULL>.

#### 1 Visualizzare la schermata di selezione del livello d'ingrandimento.

Sullo schermo di controllo della sorgente:



#### 2 Cambiare il rapporto di zoom (1) e spostare il riquadro di zoomata (2).



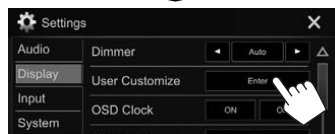
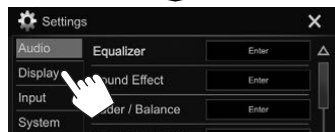
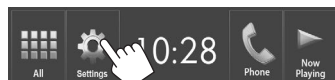
- La funzione zoom non è disponibile con alcune sorgenti video.

### Cambio dell'aspetto del display

Con questo apparecchio è possibile cambiare l'immagine di sfondo e il colore del pannello.

#### 1 Visualizzare la schermata <User Customize>.

Nella schermata iniziale:



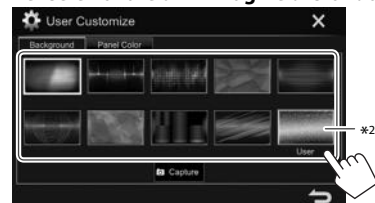
- Solo nel modello KW-V320BT: La schermata <User Customize> può essere altresì visualizzata selezionando [User Customize] nel menu dei tasti di scelta rapida (pagina 11).

#### 2 Solo nei modelli KW-V420BT e KW-V320BT: Selezionare l'elemento da modificare (per il background: [Background]; per il colore del pannello: [Panel Color]).

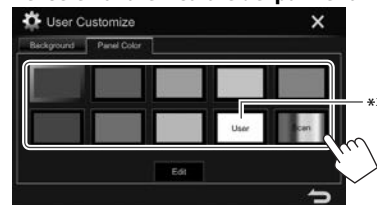


#### 3 Selezionare un'immagine di sfondo o il colore da assegnare al pannello\*1.

Per selezionare un'immagine di sfondo:



Per selezionare il colore del pannello\*1



- Selezionando [Scan] si cambia gradualmente il colore.

\*1 Il colore del pannello è selezionabile soltanto nei modelli KW-V420BT e KW-V320BT.

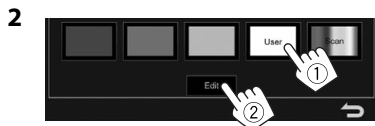
\*2 Salvare la composizione grafica creata. (Pagina 45)

\*3 Salvare anticipatamente la regolazione cromatica creata. (Pagina 45)

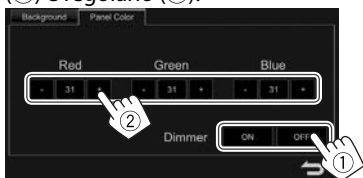
## IMPOSTAZIONI

### ❑ Personalizzazione del colore (solo per i modelli KW-V420BT e KW-V320BT)

1 Dalla schermata <User Customize> selezionare [Panel Color]. (Pagina 44)



3 Selezionare l'attenuazione dell'illuminazione per il colore impostato (1) e regolarlo (2):



### ❑ Salvataggio della propria composizione grafica come immagine di sfondo

Con questo apparecchio si può usare come sfondo un'immagine catturata da un file video o immagine mentre è in riproduzione sullo schermo.

- Non è tuttavia possibile catturare le immagini di un file provvisto di protezione dei diritti d'autore e quelle dell'iPod o dell'iPhone.
- Per usare come sfondo un'immagine JPEG la risoluzione deve essere 800 x 480 pixel.
- I colori dell'immagine catturata potrebbero differire da quelli dell'immagine originale.

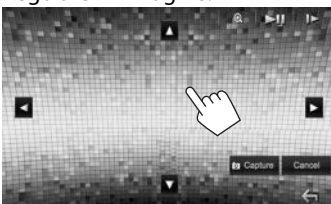
1 Riprodurre un video o un'immagine.

2 Visualizzare la schermata <User Customize>. (Pagina 44)

3 Visualizzare la schermata di regolazione dell'immagine.



4 Regolare l'immagine:



[▲][▼][◀][▶] Sposta il riquadro d'ingrandimento.

[🔍] Ingrandisce la scena. (<OFF>, <Zoom1> - <Zoom3>)

[⏸]\* Avvia/mette in pausa la riproduzione.

[▶]\* Fa avanzare la riproduzione un riquadro alla volta.

• Per annullare la cattura premere [Cancel].

5 Catturare l'immagine visualizzata sullo schermo.



Appare un messaggio di conferma. Premere [Yes] per salvare l'immagine appena catturata. (L'immagine esistente viene così sostituita con quella nuova.)

• Premere [No] per tornare allo schermo precedente.

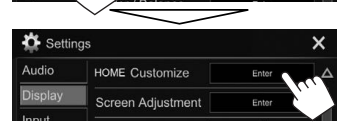
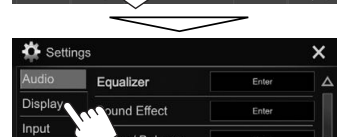
\* Non appare durante la riproduzione di un componente esterno collegato alla presa d'ingresso iPod/AV-IN.

## Personalizzazione della schermata iniziale

Gli elementi da visualizzare nella schermata iniziale sono selezionabili a piacere.

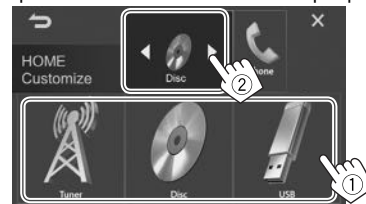
1 Visualizzare la schermata <HOME Customize>. Nella schermata iniziale:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare pagina della schermata del menu <Display>.



• La schermata <HOME Customize> può altresì essere visualizzata premendo a lungo uno dei tasti di gestione dei sorgenti visualizzati nella schermata iniziale.

2 Selezionare la posizione in cui inserire l'icona (1) e quindi l'elemento da visualizzare in quel punto (2).



Ripetere questo stesso passo per posizionare l'icona di altri elementi.

## IMPOSTAZIONI

### Personalizzazione delle impostazioni di sistema

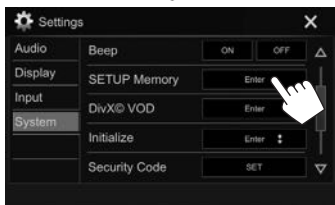
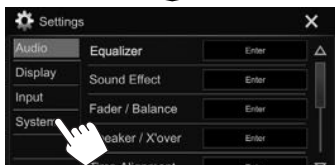
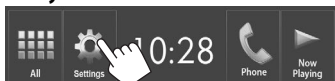
#### Salvataggio e richiamo delle impostazioni

- È possibile salvare le impostazioni fatte nel menu **<Settings>** e richiamarle in qualsiasi momento.
- Le impostazioni salvate rimangono in memoria anche dopo l'eventuale reset dell'apparecchio.

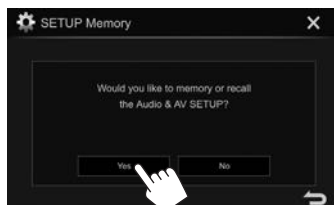
#### 1 Visualizzare la schermata **<SETUP Memory>**:

Nella schermata iniziale:

- Premere quante volte necessario [▽] per cambiare la pagina della schermata del menu **<System>**.



2



- Per annullare premere **[No]**.

3 Selezionare l'operazione d'interesse:



**[Recall]** Richiama le impostazioni salvate.

**[Memory]** Salva le impostazioni attuali.

**[Clear]** Cancella le impostazioni attualmente salvate.

- Per annullare premere **[Cancel]**.

Appare un messaggio di conferma. Premere **[Yes]**.

#### Aggiornamento del sistema

Il sistema può essere aggiornato previo collegamento di un'unità USB contenente un file di aggiornamento.

- Per istruzioni sull'aggiornamento del sistema si prega di vedere il sito <http://www.jvc.net/cs/car/>.

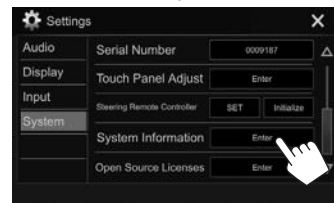
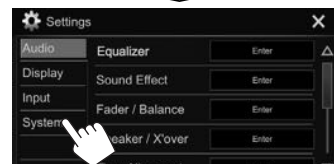
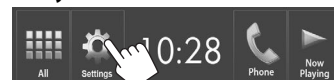
1 Creare il file di aggiornamento e copiarlo nell'unità USB.

- Per connettere un dispositivo USB, vedere pagina 55.

2 Visualizzare la schermata **<System Information>**.

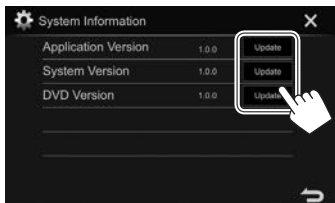
Nella schermata iniziale:

- Premere quante volte necessario [▽] per cambiare la pagina della schermata del menu **<System>**.



## IMPOSTAZIONI

3



### <Application Version>

Aggiorna la versione dell'applicazione di sistema.

<System Version> Aggiorna il sistema.

<DVD Version> Aggiorna la versione del sistema DVD.

L'operazione di aggiornamento potrebbe richiedere del tempo.

Una volta conclusa con esito positivo, sullo schermo appare il messaggio "Update Completed". Resettare l'unità.

- Durante l'aggiornamento non scollegare l'unità USB.
- Se l'aggiornamento non riesce si suggerisce di spegnere e riaccendere l'apparecchio e quindi riprovare.
- Se si spegne l'apparecchio durante l'aggiornamento lo si potrà riavviare dopo la riaccensione. Esso si riavvierà dall'inizio.

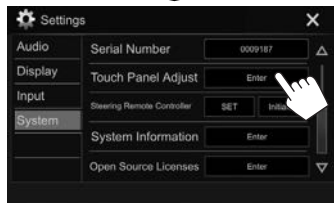
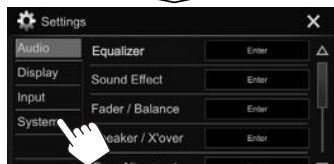
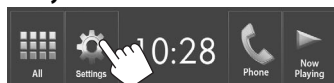
## Regolazione della posizione di sfioramento

Se le posizioni di sfioramento sullo schermo non svolgono le operazioni attese è possibile regolarle.

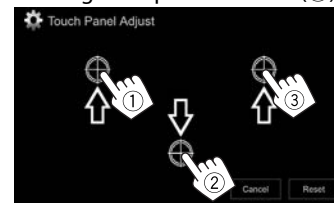
### 1 Visualizzare la schermata <Touch Panel Adjust>.

Nella schermata iniziale:

- Premere quante volte necessario [▼] per cambiare la pagina della schermata del menu <System>.



- 2 Seguendo le istruzioni fornite, toccare il centro dei simboli visualizzati rispettivamente nell'angolo superiore sinistro (①), nel centro in basso (②) e nell'angolo superiore destro (③):



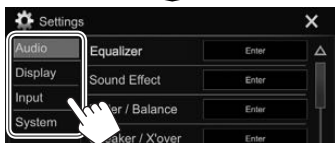
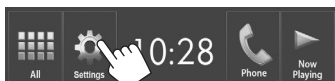
- Per resettare la posizione di tocco premere [Reset].
- Per annullare l'operazione in corso premere [Cancel].



## IMPOSTAZIONI

### Elementi dei menu d'impostazione

#### Visualizzazione del menu <Settings>



- Con i tasti [▲]/[▼] si visualizzano altre pagine.
- La schermata <Settings> può essere altresì visualizzata selezionando [Settings] nel menu dei tasti di scelta rapida (Pagina 11).
- Non è possibile aprire la schermata d'impostazione <Audio> nei seguenti casi:
  - Quando la sorgente AV è spenta. (Pagina 8)
  - Mentre si sta usando un telefono Bluetooth (effettuazione o ricezione di una chiamata, nel corso della conversazione o durante la composizione vocale)

#### Schermata d'impostazione <Audio>

##### <Equalizer>

Seleziona la modalità sonora o regola e salva per ciascuna sorgente l'impostazione di equalizzazione. (Pagina 40)

- **Equalizer**: seleziona una modalità audio predefinita.
  - **Flat** (Impostazione predefinita)/**Hard Rock/Pop/Hip Hop/R&B/Jazz/Classical/User**
- **Q factor**: regola la larghezza della banda di frequenza.
  - **1.35/1.5** (Impostazione iniziale)/**2.0**
- **Bass EXT**: attiva o disattiva i bassi.
  - **ON/OFF** (Impostazione iniziale)
- **SW LEVEL**: regola il livello del subwoofer.
  - Da **-50 a +10** (Impostazione iniziale: **0**)

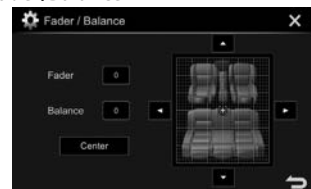
##### <Sound Effect>

Regola l'effetto audio:

- **Loudness**: regola il livello sonoro.
  - **OFF** (Impostazione iniziale)/**Low/High**
- **Bass Boost**: seleziona il livello di potenziamento dei bassi.
  - **OFF** (Impostazione iniziale)/**Level 1/Level 2/Level 3/Level 4/Level 5**
- **Volume Link EQ**: aumentare la larghezza di banda per ridurre il rumore dovuto alla guida:
  - **OFF** (Impostazione iniziale)/**ON**
- **Space Enhancement**\*1: potenzia virtualmente lo spazio sonoro utilizzando il sistema DSP (processore del segnale digitale). Richiede la selezione del livello di potenziamento.
  - **OFF** (Impostazione iniziale)/**Small/Medium/Large**
- **K2**\*2: rende più realistico il suono ripristinando le componenti perdute a causa della compressione audio.
  - **OFF/ON** (Impostazione iniziale)

- **Sound Response**: rende virtualmente più realistico il suono utilizzando il sistema DSP (processore del segnale digitale). Richiede la selezione del livello sonoro.
  - **OFF** (Impostazione iniziale), **Level 1**, **Level 2** o **Level 3**
- **Sound Lift**: permette di spostare il centro del suono in una posizione più alta o più bassa. Richiede la selezione dell'altezza.
  - **OFF** (Impostazione iniziale)/**Low/Middle/High**

##### <Fader/Balance>



**Fader**: regola il bilanciamento dei diffusori anteriori e posteriori.

- Da **F15 a R15** (Impostazione iniziale: **0**)
  - Negli impianti a due diffusori si suggerisce d'impostare il fader al centro (**0**).

**Balance**: regola il bilanciamento dei diffusori di destra e di sinistra.

- Da **L15 a R15** (Impostazione iniziale: **0**)

Per regolare premere [▲]/[▼]/[◀]/[▶] o trascinare [↔].

- Per annullare la regolazione occorre premere [Center].

##### <Speaker/X'over>

Selezionare il tipo di veicolo e la dimensione dei diffusori e regolare la frequenza di crossover. (Pagina 41)

\*1 Non è possibile cambiare impostazione quando si seleziona la sorgente "Tuner".

\*2 Questa funzione è disponibile soltanto quando si seleziona la sorgente "DISC", "USB", "iPod" o "Android".



## IMPOSTAZIONI

### <Time Alignment>

Selezionando la posizione d'ascolto e regolando il ritardo temporale dei diffusori è possibile creare un ambiente acustico più adatto al proprio veicolo. (Pagina 42)

### <Volume Offset>

Regola e memorizza il livello di auto-regolazione del volume per ciascuna sorgente (la regolazione rimane salvata anche per i seguenti tipi di disco: DVD/VCD, CD e DivX, MPEG1, MPEG2, WMV, MP3, WMA, WAV e AAC) Il livello del volume aumenterà o diminuirà automaticamente al cambio della sorgente.

- Da **-15** a **+6** (Impostazione iniziale: **00**)

## ☐ Schermata delle impostazioni

### <Display>

#### <Dimmer>

- **Auto** (Impostazione iniziale): Attenua l'illuminazione dello schermo e dei tasti all'accensione delle luci del veicolo.
- **ON**: Attiva lo smorzamento.
- **OFF**: Annulla la funzione.

#### <User Customize>

Permette di modificare l'aspetto del display. (Pagina 44)

#### <OSD Clock>

- **ON**: Visualizza l'orologio durante la riproduzione della sorgente video.
- **OFF** (Impostazione iniziale): Annulla la funzione.

#### <Demonstration>

- **ON** (Impostazione iniziale): Attiva la demo sullo schermo.
- **OFF**: Annulla la funzione.

### <Scroll>

- **ON** (Impostazione iniziale): Fa scorrere in continuazione le informazioni visualizzate.
  - **Once**: Scorre una volta attraverso le informazioni visualizzate.
  - **OFF**: Annulla la funzione.
- Premendo [**◀**] si fa scorrere il testo indipendentemente da questa impostazione.

### <HOME Customize>

Permette d'impostare gli elementi da visualizzare nella schermata iniziale. (Pagina 45)

### <Screen Adjustment>

Regola la luminosità e il livello di nero dello schermo. Premere [**Enter**] per visualizzare la schermata delle impostazioni, selezionare [**DIM ON**] (oscuramento attivato)/[**DIM OFF**] (oscuramento disattivato) e impostare quindi:

- **Bright**: Regola la luminosità.
  - Da **-15** a **+15** (Impostazione iniziale: **0** con oscuramento attivato e **+15** con oscuramento disattivato)
- **Black**: Regola il livello di nero.
  - Da **-10** a **+10** (Impostazione iniziale: **0**)

### <Video Output><sup>\*1</sup>

Specifica lo standard di colore dello schermo esterno.

- **NTSC/PAL** (Impostazione iniziale)

### <Angle><sup>\*2</sup>

Regolare l'inclinazione del pannello. (Pagina 7)

<sup>\*1</sup> Al termine delle modifiche apparirà "Please Power Off". Per implementarle effettivamente spegnere e riaccendere l'apparecchio.

<sup>\*2</sup> Solo nel modello KW-V420BT.

## ☐ Schermata delle impostazioni <Input>

### <Rear Camera>

Permette di configurare la telecamera di visione posteriore.


- **Rear Camera Interruption** (Pagina 28):

- **ON**: Visualizza le immagini trasmesse dalla videocamera di visione posteriore quando s'innesta la retromarcia (R).
- **OFF** (Impostazione iniziale): Da selezionare quando non è collegata la videocamera di visione posteriore.

- **Parking Guidelines**: Visualizza (**ON**: Impostazione iniziale) o nasconde (**OFF**) gli ausili visivi alla manovra di parcheggio. (Pagina 29)

- **Guidelines Setup**: Regola gli ausili visivi alla manovra di parcheggio. (Pagina 29)

### <Navigation Input><sup>\*</sup>

- **iPhone**: Premendo il tasto DISP (nel modello KW-V420BT) o  (nei modelli KW-V320BT e KW-V220BT) del pannello del monitor apre la schermata delle applicazioni dall'iPod touch o dall'iPhone connesso. (Pagina 23)
- **OFF**: Visualizza la schermata di controllo della sorgente attualmente selezionata.

<sup>\*</sup> Prima di procedere con questa impostazione spegnere la sorgente AV toccando [**AV Off**] nella schermata iniziale.

## IMPOSTAZIONI

### ☐ Schermata delle impostazioni

#### <System>

##### <Language>\* Seleziona la lingua da usare per le visualizzazioni sullo schermo.

- **English** (Impostazione iniziale nei modelli KW-V420BT, KW-V320BT e KW-V220BT per la Regione 2)/**Español/Français/Deutsch/Italiano, Nederlands/Português/Türkçe/Русский** (Impostazione iniziale nei modelli KW-V420BT, KW-V320BT e KW-V220BT per la Regione 5)/**עברית/العربية/فارسی/ไทย/ไทย/ไทย/简体中文/繁體中文/Bahasa Malaysia/Bahasa Indonesia**
  - Per i monitor esterni sono disponibili soltanto inglese, spagnolo, francese, tedesco, italiano, olandese, russo e portoghese. Se si seleziona una lingua diversa l'apparecchio imposta automaticamente l'inglese.
- **GUI Language:** permette di selezionare la lingua da usare per la visualizzazione dei tasti e dei menu.
  - **English** (Impostazione iniziale)/**Local** (la lingua selezionata qui sopra)

#### <Clock>

Regolare l'ora. (Pagina 4)

#### <iPod Setup>

Permette di specificare il metodo di connessione dell'iPod o dell'iPhone. (pagina 21)

#### <APP Setup>

Esegue l'impostazione per l'uso delle applicazioni. (Pagina 39)

#### <Bluetooth Setup>

Configura la connettività Bluetooth e altre operazioni generali (Pagina 38)

#### <Beep>

- **ON** (Impostazione iniziale): Attiva il tono udibile quando si toccano i tasti.
- **OFF:** Annulla la funzione.

#### <SETUP Memory>

Permette di salvare, richiamare o cancellare le impostazioni fatte. (Pagina 46)

#### <DivX(R) VOD>

Questa unità dispone di un proprio codice di registrazione. Una volta riprodotto un file dotato di codice di registrazione, il codice di registrazione dell'unità viene sovrascritto per la protezione dei diritti d'autore.

- Premere **[Enter]** per visualizzare le informazioni.
- Per ritornare allo schermo precedente occorre premere **[OK]**.

#### <Initialize>

Inizializza tutte le impostazioni. Tenere premuto **[Enter]** per reinizializzare le impostazioni.

- Dopo avere inizializzato le impostazioni le si può nuovamente cambiare dalla schermata **<Initial Settings>**.

#### <Touch Panel Adjust>

Permette di regolare la posizione di tocco dei tasti sullo schermo. (Pagina 47)

#### <System Information>

Visualizza le informazioni di versione del software. Da qui è inoltre possibile aggiornarlo (Pagina 46)

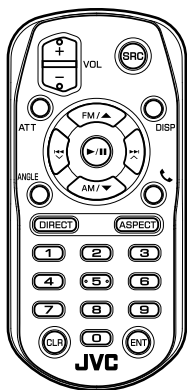
#### <Open Source Licenses>

Mostra le licenze Open Source.

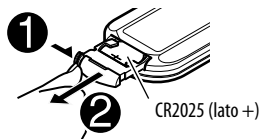
\* Al termine delle impostazioni appare "Please Power Off". Per implementarle effettivamente spegnere e riaccendere l'apparecchio.

# TELECOMANDO (Solo con i modelli KW-V420BT, KW-V320BT e KW-V220BT per la Regione 2)

Per usare il telecomando RM-RK258 occorre acquistarlo separatamente.



## ❑ Sostituzione della batteria



- Usare una comune batteria CR2025 disponibile in commercio.
- Inserire la batteria con le polarità + e - correttamente orientate.
  - Se l'efficacia del telecomando si riduce si suggerisce di sostituire la batteria.

## ⚠ **Attenzione:**

- Sino al momento della sostituzione conservare la batteria di ricambio fuori dalla portata dei bambini e nella confezione originale. Eliminare subito la batteria scarica. In caso d'ingerimento rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non lasciare le batterie vicino a fiamme libere o direttamente esposte al sole. In caso contrario potrebbero incendiarsi, esplodere o comunque sviluppare molto calore.
- Non collocare il telecomando in un punto del veicolo soggetto a forte calore, ad esempio sul cruscotto.
- Se si usa una batteria al litio del tipo non specificato può esplodere. Per la sostituzione si devono usare esclusivamente batterie identiche o analoghe.

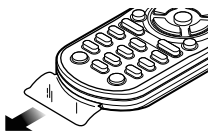
## **Prima di utilizzare il telecomando:**

- Puntarlo direttamente in direzione del sensore situato sull'unità.
- NON esporre il sensore del telecomando a luce intensa, ad esempio quella solare o quella artificiale.

## Preparazione

### ❑ Rimuovere la pellicola di protezione della batteria

Per attivare la batteria estrarre dal telecomando la pellicola protettiva.



## TELECOMANDO

### Operazioni eseguibili con il telecomando RM-RK258

#### ☐ Funzioni dei tasti

ATT	Attenua o ripristina il suono.
DISP	Commuta fra la schermata della sorgente attualmente selezionata e quella delle applicazioni dall'iPod touch, iPhone o Android connesso.
FM/▲ / AM/▼	<ul style="list-style-type: none"><li>• Seleziona la banda.</li><li>• Seleziona i titoli, le opzioni o le cartelle.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ricerca automaticamente le stazioni.</li><li>• Ricerca manualmente le stazioni. (Tenere premuto)</li><li>• Seleziona una traccia.</li></ul>
VOL +/ VOL -	Regolano il livello del volume.
SRC	Seleziona la sorgente.
	Avvia/interrompe*1 la riproduzione.
	Risponde alle chiamate in arrivo.
0 - 9	Inseriscono i numeri. (Vedere la colonna più a destra.)


1 - 6	Inseriscono i numeri delle stazioni predefinite.
ANGLE	Inclina il pannello del monitor.*2
ASPECT	Cambia il rapporto d'aspetto. <ul style="list-style-type: none"><li>• La verifica del rapporto d'aspetto attuale è eseguibile dal pannello a sfioramento. (Pagina 43)</li></ul>
ENT	Conferma la scelta fatta.
DIRECT	Accede al modo di ricerca diretto. (Vedere la colonna destra.)
CLR	Cancella un inserimento errato.

\*1 Non opera durante l'ascolto della periferica audio Bluetooth.

\*2 Disponibile solo nei modelli KW-V420BT.

#### ☐ Ricerca diretta dell'elemento d'interesse

##### Frequenze del sintonizzatore

- 1 Premere DIRECT per accedere alla modalità di ricerca.
  - 2 Con i tasti numerici inserire la frequenza.
    - Per cancellare un inserimento eseguito erroneamente premere CLR (annulla).
  - 3 Premere  per confermare l'inserimento.
- Per annullare il modo di ricerca premere DIRECT, FM/▲ o AM/▼.

#### ☐ Capitolo, titolo, cartella, file o traccia del disco

- 1 Premere DIRECT per accedere alla modalità di ricerca.
    - A ogni pressione del tasto DIRECT l'elemento da ricercare cambia.
  - 2 Con i tasti numerici selezionare l'elemento desiderato.
    - Per cancellare un inserimento eseguito erroneamente premere CLR (annulla).
  - 3 Premere ENT per confermare la selezione.
- Per annullare il modo di ricerca premere DIRECT, FM/▲ o AM/▼.

#### ☐ Uso del disco

##### Uso del menu dei dischi VCD

Durante la riproduzione PBC...

- 1 Premere DIRECT per accedere alla modalità di ricerca.
  - 2 Per selezionare l'elemento da riprodurre premere un tasto numerico.
  - 3 Premere ENT per confermare la selezione.
- Per annullare il modo di ricerca premere DIRECT, FM/▲ o AM/▼.

# COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

## Prima d'installare l'unità

### ⚠ AVVISI

- Il collegamento del cavo rosso del circuito di accensione e di quello giallo della batteria al telaio del veicolo, cioè a massa, può causare un corto circuito ed eventualmente un incendio. Questi due cavi devono essere sempre collegati alla sorgente di alimentazione attraverso la scatola dei fusibili.
- Non bypassare il fusibile durante il collegamento del cavo rosso del circuito di accensione e di quello giallo della batteria. L'alimentazione elettrica deve infatti sempre fluire attraverso il fusibile stesso.

### ⚠ Precauzioni durante l'installazione e i collegamenti

- L'installazione e il collegamento elettrico dell'apparecchio richiedono perizia ed esperienza. Per ragioni di sicurezza si raccomanda pertanto di affidarli a un installatore qualificato.
- L'apparecchio deve essere collegato a massa sul negativo da 12 V CC.
- Non installare l'apparecchio in un punto esposto direttamente al sole oppure molto caldo o umido. Evitare altresì i punti molto polverosi o potenzialmente colpiti da spruzzi d'acqua.
- Per l'installazione usare esclusivamente le viti fornite in dotazione all'apparecchio. L'uso di viti diverse potrebbe infatti causarne il danneggiamento.
- Se all'apparecchio non giunge alimentazione (appare il messaggio "Miswiring DC Offset Error" o "Warning DC Offset Error") può significare che vi è un corto circuito nei cavi dei diffusori, oppure toccano il telaio metallico del veicolo con conseguente attivazione della funzione di protezione. In tal caso occorre controllarne attentamente il collegamento.
- Allontanare tutti i cavi dalle parti metalliche che dissipano calore.
- Se il blocco della chiave di accensione del veicolo non è provvisto della posizione ACC (accessori), i cavi di accensione devono essere collegati a una sorgente elettrica erogabile e interrompibile con la chiave stessa. Se li si collega a una sorgente elettrica a tensione costante, ad esempio la batteria del veicolo, se ne causa la scarica.

- Solo nel modello KW-V420BT:  
Se il cruscotto o la console centrale del veicolo è provvista di uno sportello di protezione, l'apparecchio deve essere installato in modo che all'apertura e alla chiusura esso non tocchi il pannello del monitor.
- Se il fusibile si brucia occorre innanzi tutto verificare che non vi siano cavi che, toccandosi, diano luogo a un corto circuito; lo si deve quindi sostituire con uno d'identiche caratteristiche elettriche.
- Le estremità dei cavi non collegati devono essere protette con del nastro adesivo per applicazioni elettriche o comunque di materiale isolante. Per impedire la formazione di cortocircuiti non si devono rimuovere i cappucci dei cavi e/o delle prese non collegate.
- I cavi dei diffusori devono essere collegati correttamente alle prese corrispondenti. In caso di contatto dei cavi a polarità ⊖ con il telaio metallico del veicolo, o comunque del loro collegamento a massa, si può causare il danneggiamento o il malfunzionamento dell'apparecchio.
- Se s'intende configurare il sistema con solo due diffusori, entrambi i cavi devono essere collegati alle prese d'uscita anteriori oppure a quelle posteriori, ma non in parte alle une e in parte alle altre. Se, ad esempio, si collega il connettore ⊕ del diffusore sinistro alla presa d'uscita anteriore, il connettore ⊖ non deve essere collegato alla presa d'uscita posteriore.
- Dopo avere installato l'apparecchio verificare che ogni dispositivo del veicolo, in particolare le luci dei freni, le luci di direzione e i tergicristallo, funzionino correttamente.
- Installare l'apparecchio con un'inclinazione non superiore a 30 gradi.
- Durante l'installazione dell'apparecchio fare attenzione a non premere con un oggetto duro la superficie del pannello. In caso contrario si potrebbe graffiare o danneggiare sino a non funzionare correttamente.

### ⚠ ATTENZIONE

Installare l'apparecchio nella plancia o console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante o subito dopo l'uso. Infatti si scaldano molto, soprattutto il dissipatore di calore.

## □ Accessori forniti per l'installazione

- ① 1 gruppo di cavi preassemblati
- ② 1 cornice di finitura
- ③ 1 cavo di prolunga (2 m)
- ④ 2 chiavette di estrazione
- ⑤ 1 microfono (3 m)

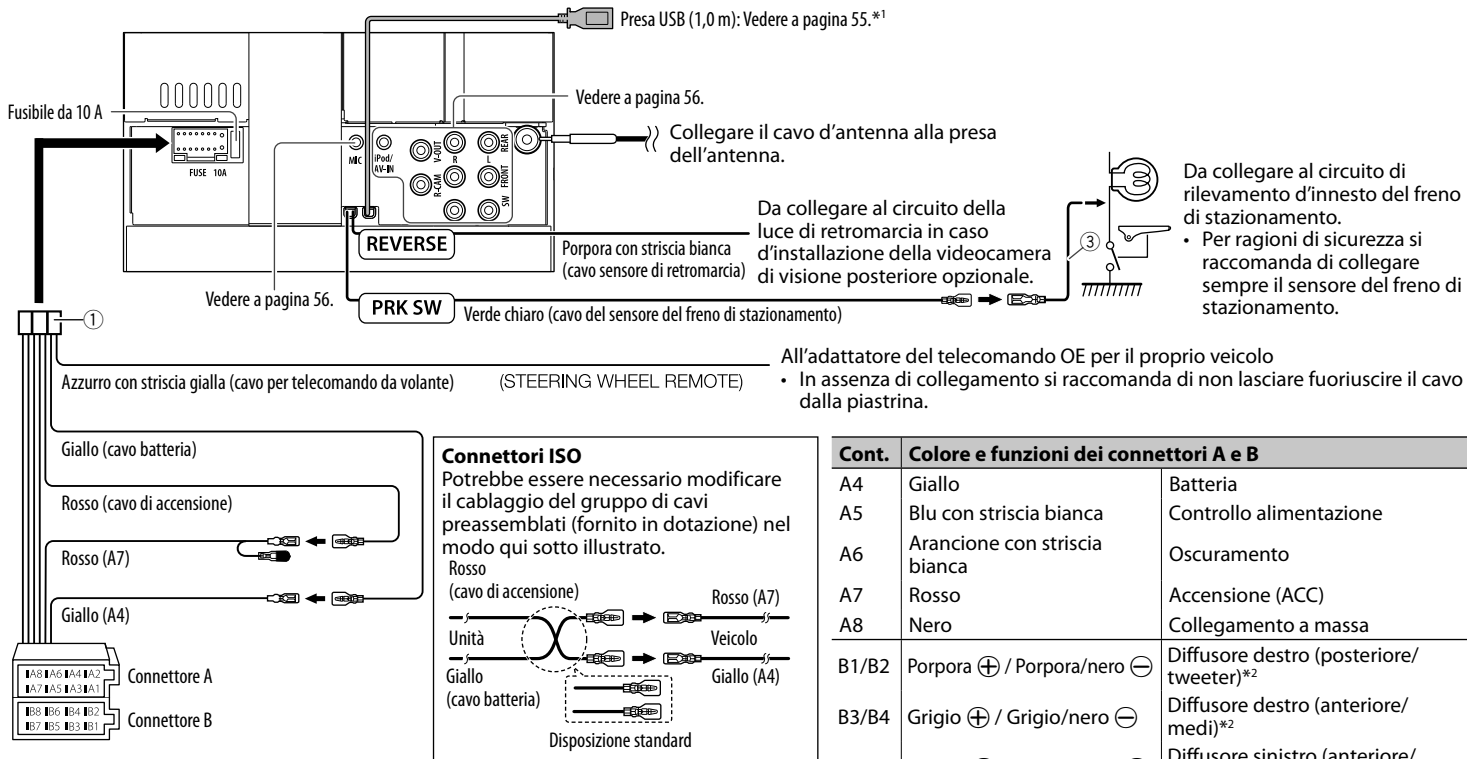
## □ Procedura d'installazione

- 1 Per impedire il verificarsi di un corto circuito, prima di procedere si raccomanda di rimuovere la chiave di accensione dal cruscotto e di scollegare inoltre il cavo ⊖ della batteria.
- 2 Collegare correttamente l'ingresso e l'uscita di ciascuna unità o periferica.
- 3 Collegare i diffusori con il gruppo di cavi preassemblati.
- 4 Collegare la presa B del gruppo di cavi preassemblati alla presa dei diffusori del veicolo.
- 5 Collegare la presa A del gruppo di cavi preassemblati alla presa di alimentazione esterna del veicolo.
- 6 Collegare all'apparecchio l'altra presa del gruppo di cavi preassemblati.
- 7 Installare l'apparecchio nel veicolo.
  - Al termine dell'installazione accertarsi che l'apparecchio sia saldamente fissato in posizione. Qualora non lo sia potrebbe non funzionare correttamente e, ad esempio, causare indesiderati salti di riproduzione.
- 8 Ricollegare il cavo ⊖ della batteria.
- 9 Premere il pulsante di reset. (Pagina 3)
- 10 Configurare <Initial Settings>. (Pagina 4)

# COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

## Collegamenti

### Collegamenti elettrici



\*1 Solo nei modelli KW-V420BT e KW-V320BT.

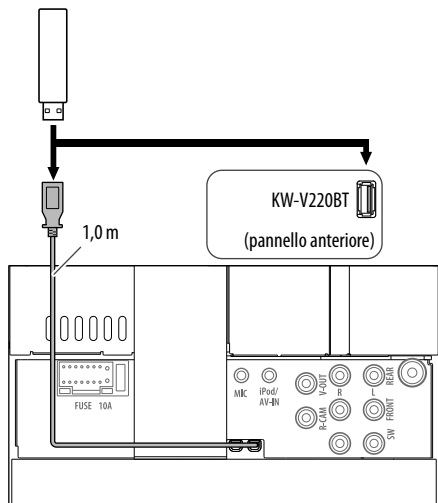
\*2 Per istruzioni sul collegamento di un sistema di diffusori a tre vie vedere anche a pagina 56.

## COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

### Collegamento di un'unità USB

#### Unità USB

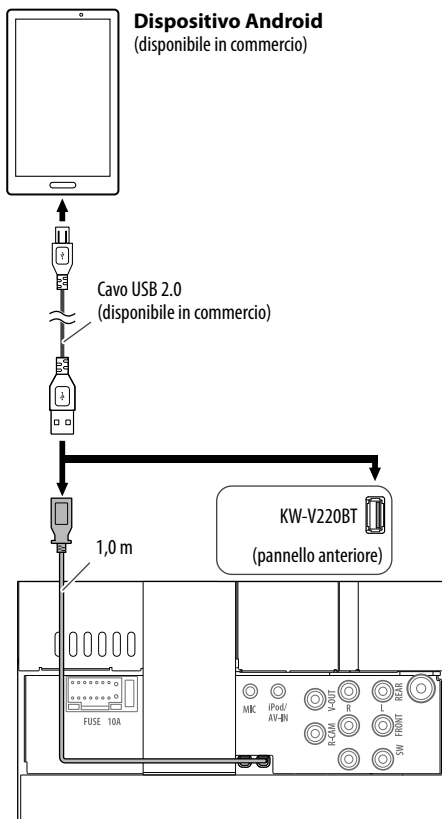
(disponibile in commercio)



### Collegamento di un dispositivo Android

#### Dispositivo Android

(disponibile in commercio)



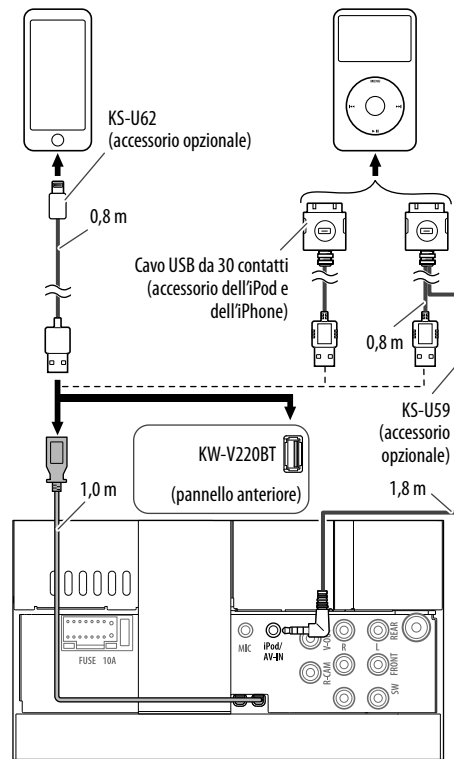
### Collegamento dell'iPod o dell'iPhone

iPod/iPhone (modelli con  
connettore Lightning)

(disponibile in commercio)

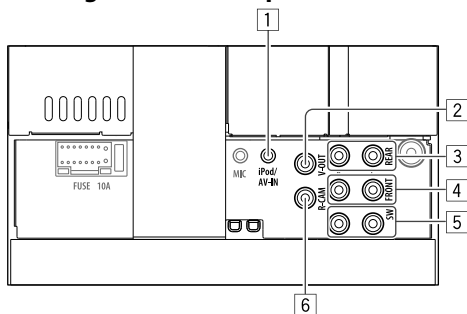
iPod/iPhone (modelli con  
connettore da 30 contatti)

(disponibile in commercio)



## COLLEGAMENTI E INSTALLAZIONE

### Collegamento di componenti esterni



#### 1 Ingresso iPod/AV-IN

- Collegare il seguente tipo di spinotto da quattro contatti:



- ① Audio sinistra
- ② Audio destra
- ③ Massa
- ④ Video composito

#### 2 Uscita video (giallo)

#### 3 Pre-uscita posteriore\*

- Uscita audio sinistra (bianco)
- Uscita audio destra (rosso)

#### 4 Pre-uscita anteriore\*

- Uscita audio sinistra (bianco)
- Uscita audio destra (rosso)

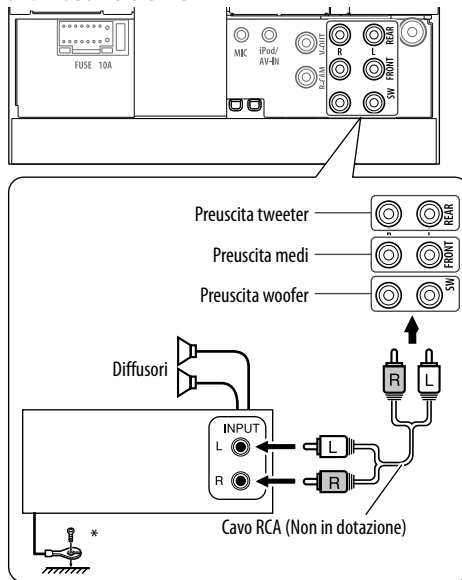
#### 5 All'uscita subwoofer pre-amplificata\*

- Uscita subwoofer sinistra (bianco)
- Uscita subwoofer destra (rosso)

#### 6 Dalla telecamera di visione posteriore (giallo)

- \* In caso di collegamento di un amplificatore esterno se ne deve collegare il filo di terra alla carrozzeria del veicolo; in caso contrario l'apparecchio si potrebbe danneggiare.

### Collegamento di amplificatori esterni nei sistemi di diffusori a tre vie

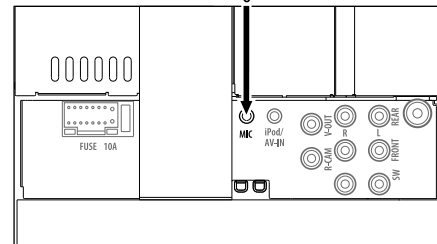
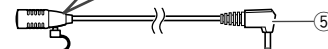
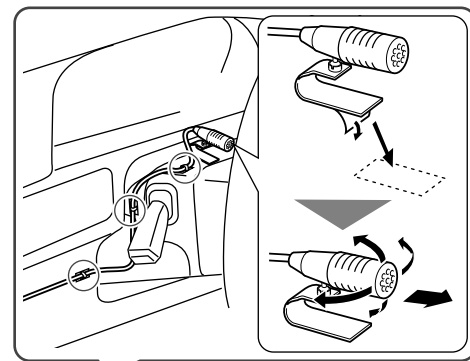


- \* Il cavo di terra dell'amplificatore esterno deve essere collegato alla carrozzeria del veicolo.

### Collegamento del microfono Bluetooth

Collegare il microfono (5) alla presa MIC.

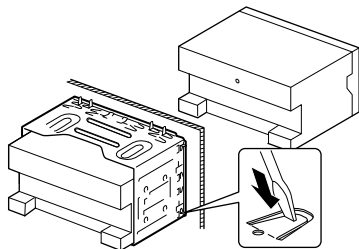
- Dopo avere rimosso il nastro adesivo, fissare il microfono nel punto desiderato e orientarlo verso il conducente. Fissarne quindi il cavo con dei fermacavo del tipo comunemente disponibile in commercio.





### Installazione e rimozione dell'apparecchio

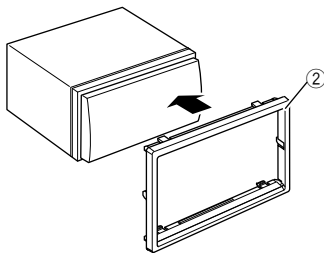
#### ❑ Installazione dell'apparecchio



- Con un cacciavite o un utensile analogo piegare le linguette del telaio d'installazione per bloccarlo in posizione.

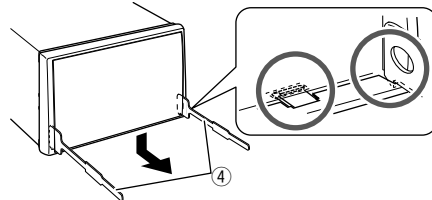
#### ❑ Installazione della cornice di finitura

Applicare la cornice di finitura (2).

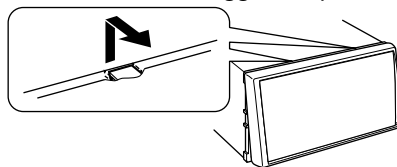


#### ❑ Rimozione della cornice di finitura

- 1 Innestare le chiavette di rimozione nei punti di presa (4) e liberare i due blocchi inferiori. Abbassare il telaio e tirarlo in alto verso di sé:



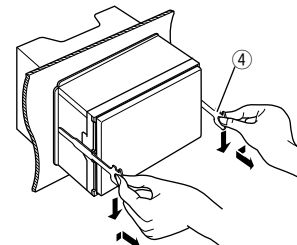
- 2 Rimuoverlo dai due agganci superiori:



- Il telaio è rimuovibile da sopra nello stesso modo.

#### ❑ Rimozione dell'apparecchio

- 1 Rimuovere la cornice di finitura. (Vedere colonna a sinistra.)
- 2 Come mostra la figura, inserire le due chiavette di estrazione (4) e tirarle per rimuovere l'apparecchio.



- Fare attenzione a non ferirsi con le estremità di presa delle chiavette di estrazione.

# RIFERIMENTI

## Manutenzione

### ❑ Note di cautela sulla pulizia

Non si devono usare solventi (ad esempio diluenti, benzina, ecc.) né detergenti o insetticidi. In caso contrario il monitor si danneggerebbe.

### Metodo di pulizia raccomandato:

Strofinare delicatamente il pannello con un panno morbido e asciutto.

### ❑ Formazione di umidità

L'umidità può condensarsi sulla lente all'interno dell'unità nei seguenti casi:

- A seguito dell'accensione del sistema di riscaldamento del veicolo.
  - Quando il veicolo all'interno è molto umido.
- In questi casi, l'unità può funzionare in modo non corretto. In tal caso è necessario espellere il disco e lasciare l'unità accesa per alcune ore sino alla completa evaporazione dell'umidità.

### ❑ Come maneggiare i dischi

- Quando viene estratto un disco dalla confezione, premere il supporto centrale della custodia e alzare il disco afferrandolo per i bordi.



- Afferrare sempre il disco per i bordi. Non toccare la superficie di registrazione.
- Quando viene riposto un disco nella confezione, inserirlo delicatamente nel supporto centrale (con la superficie stampata rivolta verso l'alto).
  - Dopo l'uso è opportuno riporre i dischi nella propria confezione.

### ❑ Per mantenere il disco pulito

I dischi sporchi potrebbero impedire la corretta riproduzione.

Se un disco si sporca, pulirlo con un panno morbido compiendo movimenti diritti dal centro verso il bordo.



- Per pulire i dischi non si devono mai usare solventi (ad esempio i prodotti convenzionali per la pulizia dei dischi di vinile, i prodotti spray, i diluenti, benzina per smacchiare, ecc.).

### ❑ Per riprodurre dischi nuovi

È possibile che attorno al bordo interno ed esterno dei nuovi dischi siano presenti residui di materiale di lavorazione. Se si utilizzano dischi di questo tipo l'unità potrebbe rifiutarli.



- Per pulire questo tipo di macchie ruvide, strofinare i bordi con una matita, una penna a sfera o altro oggetto simile.

## Ulteriori informazioni

### ❑ Riproduzione file

#### Riproduzione dei file DivX

- L'unità consente la riproduzione di file DivX con estensione <.divx>, <.div> o <.avi> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
- Il flusso (stream) audio deve essere conforme al formato MP3 o Dolby Digital.
- È possibile che i file codificati in modalità di scansione interlacciata non vengano eseguiti in modo corretto.
- La velocità in bit massima per i segnali video (in media) è 8 Mbps.

#### Riproduzione di file MPEG1/MPEG2

- Questa unità è in grado di riprodurre file MPEG1/MPEG2 con estensione <.mpg>, <.mpeg>.
- Il formato di stream deve essere conforme a quello del sistema MPEG o del programma. Il formato del file deve essere MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- I flussi audio (audio stream) devono essere conformi ai formati MPEG1 Audio Layer-2 o Dolby Digital.

## RIFERIMENTI

### Riproduzione di file JPEG

- Questo apparecchio riproduce i file grafici <.jpg> e <.jpeg>.
- L'apparecchio riproduce file di risoluzione da 32 x 32 a 8 192 x 7 680.  
A seconda della risoluzione effettiva la loro visualizzazione può richiedere del tempo.
- Questa unità può riprodurre file JPEG baseline. Non è possibile eseguire file JPEG progressivi o senza perdita di dati.

### Riproduzione di file audio (MP3/WMA/WAV/AAC)

- L'apparecchio può riprodurre i file con estensione <.mp3>, <.wma>, <.wav> e <.m4a> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluyente).
- L'apparecchio può riprodurre i file che soddisfano le seguenti condizioni:
  - Velocità in bit:
    - MP3: 8 kbps – 320 kbps
    - WMA: 5 kbps – 320 kbps
    - AAC: 16 kbps – 320 kbps
  - Frequenza di campionamento:
    - da 8 a 48 kHz (file MP3 e WMA)
    - 44,1 kHz (per WAV)
    - da 32 a 48 kHz (file AAC)
- Questa unità mostra i tag ID3 in versione 1.0/1.1/2.2/3/2.4 (con i file MP3).
- L'apparecchio mostra anche i tag WMA, WAV e AAC.
- Questa unità è in grado di riprodurre file registrati nel formato VBR (Variable Bit Rate o Velocità in bit variabile).
- I file registrati in VBR visualizzano una discrepanza nell'indicazione della durata.

- Questa unità non è in grado di riprodurre i seguenti tipi di file:
  - File MP3 codificati nel formato MP3i o MP3 PRO.
  - File MP3 codificati nel formato Layer 1/2.
  - File WMA codificati nei formati senza perdita di informazioni, professionali e vocali.
  - File WMA non basati sul formato Windows Media® Audio.
  - File WMA e AAC provvisti della protezione da copia DRM.
  - File AAC codificati con qualsiasi applicazione ad eccezione di iTunes.
  - File AAC con protezione da copia FairPlay (eccetto quando salvati nell'iPod o nell'iPhone).
  - File contenenti dati in formato AIFF, ATRAC3, ecc.
- L'apparecchio può visualizzare le "Jacket picture" (immagini fisse assegnate al disco) che soddisfano le seguenti condizioni:
  - Formato schermo: risoluzione da 32 x 32 a 1 232 x 672
  - Dimensione del file: massimo 500 KB
  - Tipo di file: JPEG

### Riproduzione dei dischi

#### Tipi di dischi riproducibili

Tipo di disco	Formato di registrazione, tipo di file, ecc.
<b>DVD</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Da questo apparecchio non è possibile riprodurre né emettere il suono DTS.</li></ul>	DVD Video*1
<b>DVD registrabile/riscrivibile (DVD-R/-RW*2, +R/+RW*3)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• DVD Video: Ponte UDF</li><li>• DivX, MPEG1, MPEG2, MP3, WMA, WAV e AAC: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• DVD Video</li><li>• DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG</li><li>• File MP3, WMA, WAV e AAC</li></ul>
<b>Dual Disc</b>	Lato DVD
<b>CD/VCD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• VCD (Video CD)</li><li>• CD audio e CD Text (CD-DA)</li></ul>
<b>CD registrabili/riscrivibili (CD-R/-RW)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• VCD (Video CD)</li><li>• CD-DA</li><li>• DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG</li><li>• File MP3, WMA, WAV e AAC</li></ul>

\*1 Codice regionale DVD: 2 o 5 (secondo il paese e l'area di vendita)  
Se viene inserito un disco DVD Video con codice di area non adatto, sullo schermo viene visualizzata l'indicazione "Region Code Error".

\*2 Sono riproducibili anche DVD-R registrati in formato "multi-border" (eccetto dischi a doppio livello). I dischi DVD-RW a doppio livello non sono eseguibili.

\*3 È possibile riprodurre dischi +R/+RW (solo formato Video) finalizzati. Quando s'inserisce un disco +R/+RW quale tipo di disco l'apparecchio seleziona "DVD". I dischi +RW a doppio livello non sono eseguibili.

## RIFERIMENTI

### Dischi non riproducibili

- Elenco dei tipi di disco e formati non riproducibili:
  - DVD-Audio e DVD-ROM
  - MPEG4, FLAC, MKV, DVD-VR, DVD+VR e DVD-RAM registrati su DVD-R/RW o +R/+RW
  - SVCD (Super Video CD), CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), DTS-CD
  - MPEG4, FLAC e MKV registrati su CD-R/RW
- Dischi non perfettamente circolari.
- Dischi sporchi o con superficie di registrazione colorata.
- Dischi registrabili o riscrivibili non finalizzati.
- Dischi da 8 cm. Il tentativo d'introdurre questo tipo di dischi usando un adattatore può causare un malfunzionamento.

### Riproduzione dei DualDisc

Il lato non DVD dei "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non DVD di un DualDisc con questo prodotto.

### Riproduzione di dischi registrabili/riscrivibili

- Questo apparecchio può riconoscere sino a un totale di 5 000 file o di 250 cartelle (con un massimo di 999 file per cartella).
- Utilizzare solo dischi "finalizzati".
- L'unità può riprodurre dischi registrati in multi-sessione; durante la riproduzione tuttavia le sessioni non complete saranno ignorate.
- La riproduzione di alcuni dischi o file potrebbe non riuscire a causa delle loro caratteristiche o condizioni di registrazione.

### ❑ Avviso relativo ai dati salvati nell'unità USB, nell'iPod, nell'iPhone o nel dispositivo Android

- Il produttore non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale perdita di dati che potrebbe verificarsi nell'iPod, nell'iPhone, nel dispositivo Android o nell'unità USB di memoria di massa durante l'uso dell'apparecchio.

### ❑ Riproduzione USB

#### File riproducibili da un'unità USB

- L'apparecchio può riprodurre i seguenti tipi di file contenuti in un'unità USB di archiviazione di massa:
  - JPEG, DivX, MPEG1, MPEG2, MP3, WMA, WAV e AAC
- Questo apparecchio può riconoscere sino a un totale di 5 000 file o di 250 cartelle (con un massimo di 999 file per cartella).
- Assicurarsi di eseguire il backup di tutti i dati importanti per evitarne la perdita.

#### Note sull'uso delle un'unità USB:

- Questa unità potrebbe non essere in grado di riprodurre adeguatamente i file contenuti in un dispositivo USB se si utilizza un cavo di prolunga USB.
- Non è possibile utilizzare con l'unità dispositivi USB con funzioni speciali quali funzioni di sicurezza dei dati.
- Non utilizzare dispositivi USB con 2 o più partizioni.
- A seconda del formato dei dispositivi USB e delle porte di collegamento, alcuni dispositivi USB potrebbero non essere collegati correttamente o il collegamento potrebbe essere allentato.
- L'apparecchio potrebbe non riconoscere la scheda inserita in un lettore di schede USB.
- Per i collegamenti USB usare un cavo USB 2.0.

- Numero massimo di caratteri (da 1 byte):
  - Nome cartella: 50 caratteri
  - Nome file: 50 caratteri
- Non usare l'unità USB se ciò può far distrarre dalla guida.
- Non scollegare e ricollegare ripetutamente l'unità USB mentre sullo schermo appare il messaggio "Reading".
- Gli shock elettrostatici che si verificano al collegamento delle unità USB possono comprometterne la normale riproduzione. In tal caso si suggerisce di scollegare l'unità USB e di resettare sia questa che l'apparecchio stesso.
- Il funzionamento e l'alimentazione di alcuni dispositivi USB potrebbero presentare anomalie.
- Non lasciare le unità USB all'interno del veicolo; in particolare non lasciarle esposte alla luce solare diretta o all'alta temperatura per evitare che si deformino o danneggino.

### ❑ Note sulla riproduzione dall'iPod o iPhone

- iPod e iPhone collegabili a questo apparecchio:
  - Made for
    - iPod with video
    - iPod classic
    - iPod nano (7th Generation)\*
    - iPod nano (6th Generation)
    - iPod nano (5th Generation)
    - iPod nano (4th Generation)
    - iPod nano (3rd Generation)\*
    - iPod touch (5th Generation)\*
    - iPod touch (4th Generation)
    - iPod touch (3rd Generation)
    - iPhone 6 Plus\*
    - iPhone 6\*
    - iPhone 5S\*

## RIFERIMENTI

- iPhone 5C\*
- iPhone 5\*
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

\* Con i modelli provvisti di collegamento Lightning non è possibile vedere i file video.

- Quando si collega l'iPod o l'iPhone alcune operazioni potrebbero non essere eseguite correttamente o nel modo atteso. In questo caso si suggerisce di visitare il sito Web di JVC ai seguenti indirizzi: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>
- Con alcuni modelli di iPod e di iPhone l'uso potrebbe apparire anomalo o instabile. In tal caso si suggerisce di scollegarlo e ricollegarlo. Se tuttavia le prestazioni ancora non migliorano o appaiono rallentate si raccomanda di resettarlo.
- Quando l'unità è accesa l'iPod o l'iPhone si ricarica attraverso di essa.
- Le informazioni di testo possono non essere visualizzate correttamente.

### ☐ Codici lingua (per la scelta della lingua del DVD)

AA	Afar	GL	Galiziano	MI	Maori	SO	Somalo
AB	Abkhazian	GN	Guarani	MK	Macedone	SQ	Albanese
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	ML	Malayalam	SR	Serbo
AM	Ameharic	HA	Hausa	MN	Mongolo	SS	Siswati
AR	Arabo	HI	Hindi	MO	Moldavo	ST	Sesotho
AS	Assamese	HR	Croato	MR	Marathi	SU	Sudanese
AY	Aymara	HU	Ungherese	MS	Malese (MAY)	SW	Swahili
AZ	Azerbaijani	HY	Armeno	MT	Maltese	TA	Tamil
BA	Bashkir	IA	Interlingua	MY	Burmese	TE	Telugu
BE	Bielorosso	IE	Interlingue	NA	Nauru	TG	Tajik
BG	Bulgaro	IK	Inupiak	NE	Nepalese	TH	Tailandese
BH	Bihari	IN	Indonesiano	NO	Norvegese	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Islandese	OC	Occitano	TK	Turkmen
BN	Bengalese, Bangla	IW	Hebrew	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalog
BO	Tibetano	JA	Giapponese	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Bretone	JI	Yiddish	PA	Panjabi	TO	Tonga
CA	Catalano	JW	Giavanese	PL	Polacco	TR	Turco
CO	Corso	KA	Georgiano	PS	Pashto, Pushto	TS	Tsonga
CS	Ceco	KK	Kazakh	QU	Quechua	TT	Tatar
CY	Gallese	KL	Groenlandese	RM	Rhaeto-Romance	TW	Twi
DZ	Bhutani	KM	Cambogiano	RN	Kirundi	UK	Ucraino
EL	Greco	KN	Kannada	RO	Rumeno	UR	Urdu
EO	Esperanto	KO	Coreano (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbek
ET	Estone	KS	Kashmiri	SA	Sanscrito	VI	Vietnamita
EU	Basco	KU	Kurdo	SD	Sindhi	VO	Volapuk
FA	Persiano	KY	Kirghiz	SG	Sangho	WO	Wolof
FI	Finlandese	LA	Latino	SH	Serbo-Croato	XH	Xhosa
FJ	Figiano	LN	Lingala	SI	Singhalese	YO	Yoruba
FO	Faroese	LO	Laotiano	SK	Slovacco	ZU	Zulu
FY	Frisone	LT	Lituano	SL	Sloveno		
GA	Irlandese	LV	Estone, Lettone	SM	Samoano		
GD	Gaelico Scozzese	MG	Malagasy	SN	Shona		

## RIFERIMENTI

### Elenco dei messaggi d'errore

Se durante l'uso dell'apparecchio si verifica un errore appare un messaggio. In tal caso s'invita ad adottare le misure qui oltre indicate.

#### "No Signal"/"No Video Signal":

- Avviare la riproduzione dal componente esterno collegato alla presa d'ingresso iPod/AV-IN.
- Controllare i cavi e i collegamenti.
- L'ingresso del segnale è troppo debole.

#### "Miswiring DC Offset Error"/"Warning DC Offset Error":

- Un cavo dei diffusori è in corto circuito, oppure tocca la carrozzeria della vettura. Disporre o isolare il cavo in modo adeguato e resettare quindi l'apparecchio. (Pagine 3 e 54)

#### "Parking off":

- Quando non è innestato il freno a mano l'apparecchio non permette la riproduzione di alcuna immagine.

#### "Authorization Error":

- Accertarsi che l'iPod o l'iPhone collegato sia compatibile con questa unità. (Pagina 60)

#### "USB Device Error":

- La tensione dell'unità USB è anomala.
- Spegner e riaccendere l'apparecchio.
- Collegare un'altra unità USB.

#### "Panel Mecha Error":

- Il pannello non funziona correttamente. Resettare l'unità.

#### "No Navigation":

- L'unità di navigazione non è collegata.

#### "Connection Error":

- Il dispositivo è registrato, ma il collegamento è fallito. Ricollegare il dispositivo registrato. (Pagina 33)

#### "Please Wait...":

- L'unità si sta preparando all'uso della funzione Bluetooth. Se il messaggio non scompare si suggerisce di spegnere e riaccendere l'unità e di riconnettere quindi la periferica (oppure di resettare l'unità stessa).

#### "No Voice Device":

- Il cellulare collegato non dispone del sistema di riconoscimento vocale.

#### "No Data":

- Il telefono Bluetooth connesso non contiene alcuna rubrica telefonica.

#### "Initialize Error":

- L'apparecchio non è riuscito a inizializzare il modulo Bluetooth. Eseguire nuovamente l'operazione.

#### "Dial Error":

- La composizione del numero non è riuscita. Eseguire nuovamente l'operazione.

#### "Hung Up Error":

- La chiamata non è ancora terminata. Dopo avere parcheggiato terminarla dal cellulare.

#### "Pick Up Error":

- L'apparecchio non è riuscito a ricevere la chiamata.

### Risoluzione dei problemi

Non sempre ciò che appare essere un problema serio in realtà lo è. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza si suggerisce pertanto di dar seguito ai controlli indicati nella seguente tabella:

- Per le operazioni con i componenti esterni, fare inoltre riferimento alle istruzioni fornite con gli adattatori utilizzati per i collegamenti (oltre alle istruzioni fornite con i componenti esterni).

#### □ Generali

##### Dai diffusori non proviene alcun suono.

- Regolare il volume al livello ottimale.
- Controllare i cavi e i collegamenti.

##### Sullo schermo non appaiono immagini.

- Se è spento occorre accenderlo. (Pagina 8)

##### L'unità non funziona.

- Resettare l'unità. (Pagina 3)

##### Il telecomando\* non funziona.

- Sostituire la batteria.

\* Solo con i modelli KW-V420BT, KW-V320BT e KW-V220BT per la Regione 2: acquistare a parte il telecomando RM-RK258.

## RIFERIMENTI

### ❑ Dischi

**Impossibile riprodurre il disco registrabile/ riscrivibile.**

- Inserire un disco finalizzato.
- Finalizzare i dischi utilizzando il componente utilizzato per la registrazione.

**Non è possibile saltare le i dischi registrabili/ riscrivibili.**

- Inserire un disco finalizzato.
- Finalizzare i dischi utilizzando il componente utilizzato per la registrazione.

**La riproduzione non si avvia.**

- Il formato del file di cui si è tentata la riproduzione non è compatibile con l'unità.

**Sul monitor esterno non appaiono le immagini.**

- Collegare correttamente il cavo video.
- Impiegare l'ingresso corretto del monitor.

**I dischi DivX, MPEG1, MPEG2, MP3, WMA, WAV e AAC non sono riproducibili.**

- Registrare le tracce usando un programma applicativo compatibile con il disco inserito. (Pagina 59)
- Aggiungere le estensioni adatte ai nomi di file.

**La riproduzione delle tracce registrate sui dischi registrabili/riscrivibili non avviene nel modo atteso.**

- L'ordine di riproduzione può variare rispetto a quello usato da altri lettori.

### ❑ USB

**Il messaggio "Reading" non scompare dallo schermo.**

- Spegnerne e riaccendere l'unità.

**Durante la riproduzione di una traccia il suono viene talvolta interrotto.**

- Le tracce non sono state copiate in modo corretto nel dispositivo USB. Copiare nuovamente le tracce e riprovare.

**La riproduzione delle tracce non avviene nel modo atteso.**

- L'ordine di riproduzione può variare rispetto a quello usato da altri lettori.

### ❑ Android

**Durante la riproduzione non si sente il suono.**

- Ricollegare il dispositivo Android.
- Se <Android Setup> è impostato su [AUDIO MODE], dal dispositivo Android lanciare un'applicazione di riproduzione audio e avviare la riproduzione.

**Il suono viene emesso soltanto dal dispositivo Android.**

- Se <Android Setup> è impostato su [AUDIO MODE] lanciare nuovamente l'applicazione di riproduzione audio attualmente selezionata o un'altra applicazione analogica.
- Riavviare il dispositivo Android.
- Se il problema persiste può significare che il dispositivo non è in grado di trasferire il segnale audio all'apparecchio.

**Quando <Android Setup> è impostato su [AUTO MODE] la riproduzione non riesce.**

- Accertarsi che nel dispositivo sia installata l'applicazione JVC Music Play APP.
- Ricollegare il dispositivo Android. e selezionare il modo di controllo appropriato.
- Se il problema persiste può significare che il dispositivo non è compatibile con il modo Auto.

**Lampeggia in continuazione "NO DEVICE" o "READING".**

- Disattivare le opzioni sviluppatore del dispositivo.
- Ricollegare il dispositivo Android.
- Se il problema persiste può significare che il dispositivo non è compatibile con il modo Auto.

## RIFERIMENTI

### ❑ iPod o iPhone

#### **Dai diffusori non proviene alcun suono.**

- Scollegare e ricollegare l'iPod/iPhone.
- Selezionare un'altra sorgente e quindi nuovamente "iPod".

#### **L'iPod o l'iPhone non si accende o comunque non funziona.**

- Controllare il cavo di collegamento e i relativi collegamenti.
- Aggiornamento della versione del firmware.
- Ricaricare la batteria.
- Reinizializzare l'iPod o l'iPhone.

#### **Il suono è distorto.**

- Disattivare l'equalizzatore dell'unità o dell'iPod/iPhone.

#### **Si genera molto rumore.**

- Disattivare (deselezionare) la funzione "VoiceOver" dell'iPod/iPhone. Per maggiori informazioni in merito si prega di visitare il sito <<http://www.apple.com>>.

#### **Nessuna operazione può essere eseguita durante la riproduzione di una traccia a cui è associata un'illustrazione.**

- Eseguire l'operazione dopo che l'illustrazione è stata caricata.

#### **La riproduzione video non avviene.**

- Se il modello dell'iPod o dell'iPhone in uso è provvisto di connettore da trenta contatti collegarlo con il cavo USB audio e video modello KS-U59 (accessorio opzionale). Non è possibile usare altri cavi.
- Impostare [USB+AV-IN] su <iPod Setup>. (Pagina 21)

#### **La riproduzione video è priva di suono.**

- Se il modello dell'iPod o dell'iPhone in uso è provvisto di connettore da trenta contatti collegarlo con il cavo USB audio e video modello KS-U59 (accessorio opzionale). Non è possibile usare altri cavi.
- Impostare [USB+AV-IN] su <iPod Setup>. (Pagina 21)

### ❑ Sintonizzatore

#### **La predefinitone SSM automatica non opera.**

- Memorizzare le stazioni manualmente. (Pagina 25)

#### **Durante l'ascolto della radio si ode del rumore elettrostatico.**

- Collegare correttamente l'antenna.

### ❑ AV-IN

#### **Dalla schermata iniziale non è possibile selezionare "AV-IN".**

- In <iPod Setup> selezionare [USB 1 Wire]. (Pagina 21)

#### **Sullo schermo non compaiono immagini.**

- Accendere il componente video se spento.
- Collegare correttamente il componente video.

### ❑ Bluetooth

#### **La qualità della conversazione telefonica è insoddisfacente.**

- Si suggerisce di ridurre la distanza tra l'unità e il telefono cellulare Bluetooth.
- Spostare il veicolo in un luogo dove si dispone di una ricezione migliore.

#### **Il suono è interrotto o una traccia viene saltata durante la riproduzione di un lettore audio Bluetooth.**

- Ridurre la distanza fra l'unità e il riproduttore audio Bluetooth.
- Scollegare il dispositivo collegato al telefono Bluetooth.
- Spegnerne e riaccendere l'unità.  
(Se il suono non è stato ancora ripristinato), collegare nuovamente il riproduttore.

#### **Non è possibile controllare il riproduttore audio collegato.**

- Verificare che il riproduttore audio collegato supporti l'AVRCP (profilo di controllo remoto di video e audio).

#### **La periferica Bluetooth non rileva l'unità.**

- Effettuare nuovamente una ricerca dal dispositivo Bluetooth.

#### **L'apparecchio non ottiene l'accoppiamento con la periferica Bluetooth.**

- Periferiche Bluetooth 2.1: Devono essere registrate usando il codice PIN. (Pagina 32)
- Periferiche Bluetooth 2.0: Sia per l'unità stessa che per la periferica d'interesse è necessario inserire lo stesso codice PIN. Se nel manuale della periferica non viene specificato il codice PIN si suggerisce di provare con "0000" o "1234".
- Spegnerne e riaccendere il dispositivo Bluetooth.

#### **Si odono echi o rumori.**

- Regolare la posizione del microfono.
- Regolare il volume dell'eco o quello di riduzione del volume. (Pagina 34)

#### **L'unità non risponde quando si tenta di copiare la rubrica nell'unità.**

- È possibile che si sia tentato di copiare le stesse voci (come sono state memorizzate) nell'unità.



## RIFERIMENTI

### Specifiche

#### Monitor

Formato dell'immagine (L x A)	
KW-V420BT:	6,95" (diagonale) 156,6 mm x 81,6 mm
Modelli KW-V320BT e KW-V220BT:	6,2" (diagonale) 137,5 mm x 77,2 mm
Tipo di display	Pannello LCD TN trasparente
Tipo di eccitazione	TFT a matrice attiva
Numero di pixel	1 152 000 (800 (h) × 480 (v) × RGB)
Pixel effettivi	99,99%
Disposizione dei pixel	RGB a righe
Retroilluminazione	LED

#### Lettores DVD

Convertitore D/A	24 bit
Decodificatore audio	Linear PCM, Dolby Digital, MP3, WMA, WAV e AAC
Decodificatore video	DivX, MPEG1, MPEG2 e JPEG
Distorsione e sbattimento	Sotto il limite misurabile
Risposta in frequenza	
Campionamento a 96 kHz:	20 Hz a 22 000 Hz
Campionamento a 48 kHz:	20 Hz a 22 000 Hz
Campionamento a 44,1 kHz:	20 Hz a 20 000 Hz
Distorsione armonica totale	0,010% (1 kHz)
Rapporto segnale-rumore	99 dB (DVD-Video 96 kHz)
Gamma dinamica	99 dB (DVD-Video 96 kHz)
Formati disco	DVD-Video, VIDEO-CD e CD-DA
Frequenza di campionamento	44,1, 48 e 96 kHz
Numero di bit di quantificazione	16, 20 e 24

#### Interfaccia USB

Standard USB	USB 2.0 Full Speed/High Speed
Dispositivi compatibili	Classe di archiviazione di massa
File System	FAT 16 e 32
Corrente di alimentazione massima	CC 5 V $\overline{=}$ 1,5 A
Convertitore D/A	24 bit
Decodificatore audio	MP3, WMA, AAC e WAV
Decodificatore video	DivX, MPEG1, MPEG2 e JPEG

## RIFERIMENTI

### ❑ Sezione Bluetooth

Tecnologia	Bluetooth 3.0
Frequenza	Da 2,402 GHz a 2,480 GHz
Potenza di uscita	+4 dBm (massima), 0 dBm (media), categoria 2
Portata massima di comunicazione	Circa 10 m senza ostacoli frapposti
Codec audio	SBC e AAC
Profili	HFP (Hands Free Profile, profilo chiamate vivavoce) 1.6 A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, profilo distribuzione audio avanzata) 1.3 AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, profilo di connessione remota audio/video) 1.5 GAP (Generic Access Profile, profilo generico d'accesso) PBAP (Phonebook Access Profile, profilo di accesso alla rubrica telefonica del telefono cellulare) 1.2 SDP (Service Discovery Profile, profilo di rilevamento servizi) SPP (Serial Port Profile, profilo porta seriale) 1.2

### ❑ Sezione DSP

Equalizzatore	
Bande (13):	
Frequenze (Hz) (bande 1 - 13)	62,5, 100, 160, 250, 400, 630, 1k, 1,6k, 2,5k, 4k, 6,3k, 10k e 16k
Livello	Da -09 a +09 (da -9 dB a +9 dB)
Q	1,35, 1,5 e 2,0
HPF (filtro passa-alto):	
Frequenza (Hz)	Passante, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 120, 150, 180, 220 e 250
Pendenza	-6, -12, -18 e -24 dB/ottava
Guadagno	-8, -7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 dB
LPF (filtro passa-basso):	
Frequenza (Hz)	30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 120, 150, 180, 220, 250 e passante
Pendenza	-6, -12, -18 e -24 dB/ottava
Guadagno	-8, -7, -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0 dB

### ❑ Sintonizzatore FM

Gamma di frequenze	
50 kHz:	Da 87,5 MHz a 108,0 MHz
30 kHz*:	Da 65,0 MHz a 74,0 MHz

Sensibilità utilizzabile	
50 kHz (S/N: 30 dB, 22,5 kHz):	6,2 dBf (0,56 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
30 kHz* (S/N: 26 dB):	8,2 dBf (0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$ )

Sensibilità minima	
50 kHz (S/N: 46 dB, 22,5 kHz):	15,2 dBf (1,58 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
30 kHz* (S/N: 46 dB):	17,2 dBf (2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$ )

Risposta in frequenza ( $\pm 3,0$ dB)	
	Da 30 Hz a 15 kHz

Rapporto segnale-rumore	
50 kHz:	68 dB (MONO)
30 kHz*:	64,0 dB (MONO)

Selettività ( $\pm 400$ kHz)	
	$\geq 80$ dB

Separazione stereo	
	40 dB (1 kHz)

\* Solo con i modelli KW-V420BT, KW-V320BT e KW-V220BT per la Regione 5.

## RIFERIMENTI

### ❑ Sintonizzatore LW

Gamma di frequenza (9 kHz)  
Da 153 kHz a 279 kHz

Sensibilità effettiva  
45  $\mu$ V

### ❑ Sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (9 kHz)  
531 kHz a 1 611 kHz

Sensibilità effettiva  
28,5  $\mu$ V

### ❑ Video

Sistema colore e ingresso video esterno  
NTSC/PAL

Livello ingresso video esterno (RCA o mini-presa)  
1 Vp-p/75  $\Omega$

Livello uscita video (presa RCA)  
1 Vp-p/75  $\Omega$

### ❑ Audio

Potenza massima (diffusori anteriori e posteriori)  
50 W  $\times$  4

Potenza sull'intera larghezza di banda (diffusori anteriori e posteriori)  
22 W  $\times$  4 (THD inferiore all'1%)

Livello di pre-uscita  
4 V/10 k $\Omega$

Impedenza di pre-uscita  
 $\leq$  600  $\Omega$

Impedenza diffusori  
Da 4 a 8  $\Omega$

### ❑ Generali

Tensione di utilizzo  
14,4 V (tollerata da 10,5 V a 16 V)

Consumo elettrico massimo  
10 A

Dimensioni d'installazione (largh  $\times$  alt  $\times$  prof)  
KW-V420BT: 182 mm  $\times$  111 mm  $\times$  165 mm  
KW-V320BT e KW-V220BT:  
182 mm  $\times$  111 mm  $\times$  160 mm

Temperature d'uso  
da -10°C a +60°C

Peso  
KW-V420BT : 2,6 kg  
KW-V320BT e KW-V220BT: 1,9 kg

Design e specifiche soggetti a variazioni senza preavviso.

## RIFERIMENTI

### ☐ Marchi e licenze

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- "DVD Logo" is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

- Font for this product is designed by Ricoh.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

- Android is a trademark of Google Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

### **DIVX**

- Questo apparecchio DivX Certified® ha superato le rigorose prove di accertamento della capacità di riprodurre i video DivX®. Per riprodurre i film DivX acquistati occorre prima registrare l'apparecchio presso il sito [vod.divx.com](http://vod.divx.com). Il codice di registrazione si trova nella sezione DivX VOD del menu d'impostazione dell'apparecchio. (Pagina 50)
- DivX Certified® per riprodurre video DivX®, contenuti speciali compresi.
- DivX®, DivX Certified® e i relativi logo sono marchi di DivX, LLC. e vengono usati su licenza.



**Dichiarazione di conformità alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica**

**Dichiarazione di conformità alla Direttiva R&TTE 1999/5/CE**

**Dichiarazione di conformità alla Direttiva RoHS (restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose) 2011/65/UE**

**Produttore:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Rappresentante per l'Unione Europea:**

JVC Technical Services Europe GmbH

Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

## English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

## Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/EC qui lui sont applicables.

## Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befindet. (BMW) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. (Wien)

## Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

## Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC.

## Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

## Português

JVC KENWOOD declara que este "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

## Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

## Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

## Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

## Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

## Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EC oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

## Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

## Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

## Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

## Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EC.

## Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" vastab direktiivi 1999/5/EC põhiliste nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

## Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

## Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EC reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

## Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

## Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

## Türkçe

Bu vesileyle JVC KENWOOD, "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

## Hrvatski

Ovime JVC KENWOOD izjavlja da je ova jedinica "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.





**JVC**